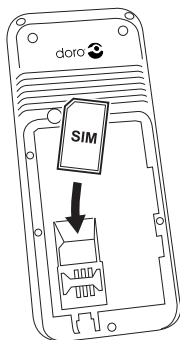
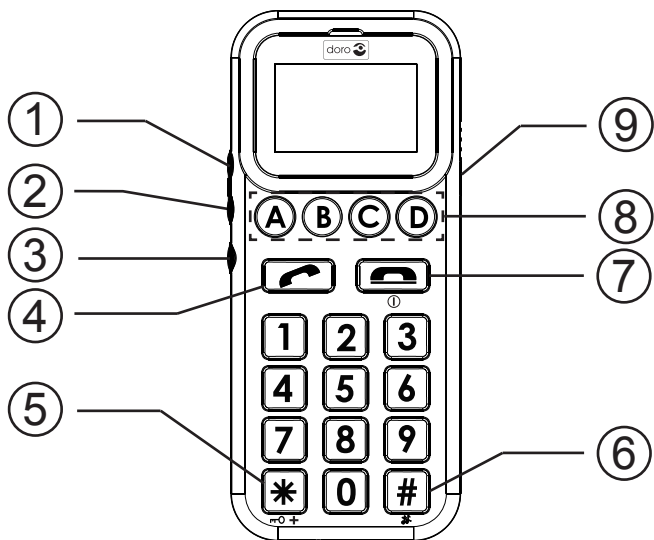


Deutsch
Italiano
Nederlands
Español
Česky
Ελληνικά



HandleEasy 326GSM



Deutsch

- 1 HOCH Lautstärke/
Navigieren
- 2 RUNTER Lautstärke/
Navigieren
- 3 Menütaste/OK ≡
- 4 Anrufen/Antworten
- 5 ✱ und Tastensperre
- 6 # und Klingelton/
Vibration
- 7 Auflegen (EIN/AUS)
- 8 Direktwahltasten
- 9 Anschluss für
Ladestation
und Headset

Italiano

- 1 SU volume/
navigazione
- 2 GIÙ volume/
navigazione
- 3 Tasto Menu/OK ≡
- 4 Pulsante di
chiamata/risposta
- 5 ✱ e blocco tasti
- 6 # e configurazione
squillo/vibratore
- 7 Pulsante di
disconnessione
(ON/OFF)
- 8 Tasti memoria rapida
- 9 Presa auricolare/
carica

Nederlands

- 1 OMHOOG
volume/navigatie
- 2 OMLAAG volume/
navigatie
- 3 Menu/OK ≡
- 4 Kiezen/opnemen
- 5 ✱ en
toetsvergrendeling
- 6 📶 en beltooninstelling/
trilfunctie
- 7 Ophangen (UIT/AAN)
- 8 Geheugentoetsen
- 9 Oplaad-/
headsetcontact

Español

- 1 Volumen +/navegación
- 2 Volumen -/navegación
- 3 Tecla de menú/
Aceptar ≡
- 4 Tecla llamar/responder
- 5 ✱ y bloqueo
del teclado
- 6 📶 y configuración
de señal de
llamada/vibrador
- 7 Tecla de desconexión
(ENCENDIDO/
APAGADO)
- 8 Teclas de
marcación directa
- 9 Conector de
carga/auriculares

Česky

- 1 Zvýšení hlasitosti/
navigace
- 2 Snížení hlasitosti/
navigace
- 3 Tlačítko Menu/OK ≡
- 4 Tlačítko Volat/Přijmout
- 5 ✖ a zámek
klávesnice
- 6 📶 a nastavení
zvonění/vibrace
- 7 Tlačítko Konec
(ZAP/VYP)
- 8 Jednotlačítková
volba
- 9 Konektor nabíječky/
headsetu

Ελληνικά

- 1 Αύξηση έντασης
ήχου/πλοήγηση
- 2 Μείωση έντασης
ήχου/πλοήγηση
- 3 Πλήκτρο μενού/OK ≡
- 4 Πλήκτρο κλήσης/
απάντησης
- 5 ✖ και κλείδωμα
πληκτρολογίου
- 6 📶 και ρύθμιση ήχου
κλήσης/δόνησης
- 7 Πλήκτρο
αποσύνδεσης
(ενεργοποίηση/
απενεργοποίηση)
- 8 Πλήκτρα μνήμης
με ένα πάτημα
- 9 Υποδοχή φόρτισης/
ακουστικού

Bedienung

Wichtig!

*Führen Sie zuerst die Schritte aus, die im Abschnitt **Einstellungen/Installation** beschrieben werden. Vorher können Sie keine Gespräche annehmen oder Anrufe tätigen.*

Ein-/Ausschalten

Schalten Sie das Telefon aus, indem Sie  / ① gedrückt halten, bis das **AUS**-Signal zu hören ist.

Schalten Sie das Telefon ein, indem Sie  / ① gedrückt halten, bis das **EIN**-Signal zu hören ist.

Wenn die SIM-Karte mit einem PIN-Code (Personal Identification Number) gesperrt ist, wird "**Enter PIN:**" im Display angezeigt. PIN eingeben und mit  an der Seite bestätigen. Normalerweise wird die SIM-Karte nach drei falschen Eingaben gesperrt. Im Display wird mit "**Trials Remain:**" angezeigt, wie viele Versuche übrig sind.

Sollte die PIN gesperrt sein, muss die SIM-Karte mit der Eingabe des PUK (Personal Unblocking Key), den Sie zusammen mit der SIM-Karte erhalten haben, entsperrt werden. Normalerweise haben Sie zehn Versuche, den PUK einzugeben und mit  zu bestätigen. Geben Sie dann einen neuen PIN-Code ein und bestätigen Sie diesen.

Wenn die Codes nicht auf der SIM-Karte sind, fragen Sie ihren Provider.

Anrufen

1. Telefonnummer eingeben und  drücken.
Bei einem Anruf ertönt ein Signal. Mit  zurück oder ändern.
2. Zum Beenden  drücken.

Achtung!

Bei Auslandsgesprächen drücken Sie zweimal ✖ für die internationale Vorwahl (das Zeichen + ersetzt die Vorwahl).

Mit Direktwahl anrufen

1. Drücken Sie **A-D** und dann . Ein Signal ertönt. Sie können auch **A-D** gedrückt halten, bis ein Signal ertönt (ca. 2 Sekunden).
2. Zum Beenden  drücken.

Mit Kurzwahl anrufen

1. Drücken Sie . Blättern Sie zwischen den Einträgen mit /.
2. Drücken Sie  für die gewünschte Nummer. Ein Signal ertönt.
3. Zum Beenden  drücken.

Anruf annehmen

1. Warten Sie auf das Klingelzeichen.
2. Drücken Sie , um zu antworten. Zum Beenden  drücken.
Sie können, indem Sie  direkt drücken, den Anruf auch abweisen.

Freisprechfunktion

Mit der Freisprechfunktion können Sie das Telefon ablegen und haben die Hände frei.

1. Rufen Sie den Teilnehmer an.
2. Wenn die Verbindung hergestellt ist, drücken Sie .
3. Legen Sie das Telefon auf eine ebene Fläche, z.B. einen Tisch.
4. Sprechen Sie in das Mikrofon des Telefons (max. 1 Meter entfernt).
5. Die Lautstärke kann während des Gesprächs mit ▼/▲ reguliert werden.
6. Um zwischen Freisprechen und Hörer zu wechseln, drücken Sie .
7. Zum Beenden  drücken.

Achtung!

Bei eingeschalteter Freisprecheinrichtung können nicht beide Teilnehmer gleichzeitig sprechen. Die Umschaltung geschieht automatisch und ist sprachgesteuert. Solange Sie sprechen, kann also der andere Teilnehmer nur hören und umgekehrt. Achten Sie deshalb darauf, dass in der Umgebung keine lauten Geräusche sind, wie z.B. laute Musik.

Lautstärke

Die Lautstärke kann während des Gesprächs mit ▼/▲ reguliert werden.

Wahlwiederholung

Drücken Sie  und blättern Sie zwischen den 15 zuletzt gewählten Nummern mit ▼/▲. Drücken Sie  um die Nummer anzurufen, oder  zum Beenden.

Verpasste Anrufe (Rufnummeranzeige)

Auf dem Display können Sie sehen, wer gerade anruft, bevor Sie das Gespräch annehmen. Sie können auch die letzten 10 verpassten Anrufe abrufen.

Verpasste Anrufe werden mit  und der Anzahl der verpassten Anrufe angezeigt. Wenn dieselbe Nummer mehrmals angerufen hat, wird diese nur an einer Position gespeichert.

AbleSEN und anrufen

1. Drücken Sie **w**.
2. Blättern Sie bis zur gewünschten Position mit ▲/▼.
3. Drücken Sie  um die Nummer anzurufen, oder  zum Beenden.

Rufnummeranzeigemeldungen

Außer der Rufnummer werden manchmal folgende Meldungen angezeigt:

?????? Keine Information. Zum Beispiel bei Auslandsgesprächen oder Geheimnummern.

Notruf

Wenn das Telefon eingeschaltet ist, können Sie den Notruf (**112**) anrufen, indem Sie 112 wählen und  drücken. Die meisten Mobilfunkanbieter erlauben Notrufe auch wenn die SIM-Karte nicht im Telefon ist.

Tastensperre

Die Tastensperre wird ein- bzw. ausgeschaltet, indem Sie /  ca. 2 Sekunden gedrückt halten.  wird bei eingeschalteter Tastensperre angezeigt.

Headset

Das Telefon kann mit einem Headset benutzt werden. Dazu befindet sich ein Anschluss am Hörer. Anrufe können wie gewohnt getätigt und erhalten werden. Wenn das Headset angeschlossen ist, wird das Mikrofon des Telefons automatisch abgeschaltet. Sie können mit diesem Telefon den Anruf mit der Taste am Headset-Kabel annehmen.

Warnung!

Benutzen Sie nur Batterien, Ladestation und Zubehör, die für dieses Telefon geeignet sind. Wenn ungeeignetes Zubehör angeschlossen wird, können Typgenehmigung und Garantie für das Telefon verfallen. Außerdem kann dies gefährlich sein. Der Anschluss am USB-Port des Rechners kann das Telefon oder den Rechner beschädigen. Der Ton im Kopfhörer kann sehr laut sein. Stellen Sie die Lautstärke beim ersten Gespräch ein.

Einstellungen

Direktwahl speichern

Sie können 4 Telefonnummern auf den Direktwahltasten **A-D** speichern.

1. Geben Sie die Telefonnummer inkl. Vorwahl ein. Mit  zurück oder ändern.
2. Halten Sie die gewünschte Taste **A-D** gedrückt, bis  im Display angezeigt wird.
3. Drücken Sie  um die Nummer zu speichern, oder  zum Beenden.

Kurzwahl speichern

Sie können 50 Kurzwahlnummern speichern.

1. Geben Sie die Telefonnummer inkl. Vorwahl ein. Mit  zurück oder ändern.
2. Drücken Sie  und blättern Sie bis zur gewünschten Position mit /.
3. Drücken Sie  um die Nummer zu speichern, oder  zum Beenden.

Achtung!

Gespeicherte Nummern können nicht gelöscht werden. Wenn eine Nummer geändert werden soll, speichern Sie diese auf der Position der alten Nummer.

Zum Speichern einer Auslandsnummer drücken Sie zweimal  für die internationale Vorwahl (das Zeichen + ersetzt die Vorwahl).

Geben Sie dann die Länderkennzahl, die Vorwahl (die 0 auslassen) und die Telefonnummer ein. Wenn Sie eine Pause (ca. 3 Sekunden) in der Telefonnummer wünschen, drücken Sie ✖ dreimal, bis **p** angezeigt wird.

Wenn Sie eine Nummer speichern möchten, die Ziffern nach Anrufannahme senden kann, speichern Sie die Nummer mit einem **w** vor den Ziffern die gesendet werden sollen. Drücken Sie ✖ viermal, bis **w** angezeigt wird. Wenn Sie anrufen, wählt das Telefon alle Ziffern vor dem **w**. Warten Sie auf die Antwort, und drücken Sie dann ≡ um die Ziffern nach dem **w** zu senden.

Klingelton

Sie können zwischen 9 verschiedenen Klingeltönen wählen, indem Sie:

1. ≡ drücken. Die Kurzwahlnummern werden angezeigt.
2. Halten Sie ≡ ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Klingeltöne werden angezeigt.
3. Blättern Sie zwischen den Klingeltönen mit ▲/▼.
4. Wenn der gewünschte Klingelton ausgewählt ist, drücken Sie ≡.
5. Zum Beenden drücken Sie ☎.

Die Lautstärke des Klingeltons können Sie im Standby-Modus einstellen, indem Sie ▼ oder ▲ ca. 2 Sekunden gedrückt halten und dann ▼ oder ▲ drücken.

Vibration

Halten Sie  ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Vibration mit oder ohne Klingelton zu aktivieren. Um zwischen den Alternativen zu wechseln, halten Sie folgende Tasten gedrückt:



Klingelton



Nur Vibration



Klingelton und Vibration

Zeit/Datum

1.  drücken. Die Kurzwahlnummern werden angezeigt.
2. Halten Sie  ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Klingeltöne werden angezeigt.
3. Halten Sie  ca. 2 Sekunden gedrückt.
4. Drücken Sie , um die Zeit einzugeben (SS:MM). Drücken Sie  zum Speichern.
5. Blättern Sie mit / bis zum Datum. Drücken Sie , um das Datum einzugeben (JJJJ.MM.TT). Drücken Sie  zum Speichern.
6. Zum Beenden drücken Sie .

Installation

Vergewissern Sie sich, dass das Telefon ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterieklappe abnehmen.

Laden

Schließen Sie das Netzteil an die Steckdose und den Anschluss am Telefon an. Laden Sie das Telefon vor der Erstbenutzung 24 Stunden auf.

Batterie

Wenn die Batterie korrekt ge- und entladen wird, ist die Betriebszeit zwischen jeder Ladung ausreichend. Es ist jedoch normal, dass sich die Betriebs- und Standbyzeit bei regelmäßiger Anwendung – verglichen mit den Spezifikationen – etwas verschlechtert.

Wenn die Batterie voll geladen ist (5 Std.), beträgt die Standbyzeit ca. 160 Stunden oder ca. 140 Minuten Gesprächszeit. Diese Zeiten gelten bei normaler Zimmertemperatur. Die volle Batteriekapazität wird erst nach 4-5 Ladevorgängen erreicht.

Das Telefon besitzt eine eingebaute Ladeautomatik. Die Batterien können also nicht „überladen“ oder durch zu lange Ladezeiten beschädigt werden.

Wenn die Batterie fast leer ist, wird  angezeigt und ein Warnsignal ertönt.

Warnung!

Benutzen Sie nur Batterien, Ladestation und Zubehör, die für dieses Telefon geeignet sind. Wenn ungeeignetes Zubehör angeschlossen wird, können Typgenehmigung und Garantie für das Telefon verfallen. Außerdem kann dies gefährlich sein. Der Anschluss am USB-Port des Rechners kann das Telefon oder den Rechner beschädigen.

Batteriefach

Drücken Sie vorsichtig auf die geriffelte Fläche und ziehen Sie die Batterieklappe nach unten. Setzen Sie die Batterieklappe wieder ein, indem Sie sie wieder hochschieben.

Batterie einlegen/entfernen

Setzen Sie die Batterie mit den Kontakten nach oben ein. Platzieren Sie die Oberkante der Batterie in der Halterung des Telefons. Drücken Sie vorsichtig auf das Unterteil der Batterie, bis diese einrastet. Entnehmen Sie die Batterie, indem Sie vorsichtig auf das Unterteil drücken und mit der "Fingerkerbe" anheben.

Installation/Entfernen der SIM-Karte

Die Halterung für die SIM-Karte befindet sich unter der Batterie. Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte der SIM-Karte nach innen zeigen und die abgeschrägte Ecke korrekt platziert ist (oben). Die SIM-Karte und die Kontakte, können durch Kratzer beschädigt werden.

Sie darf auch nicht verbogen oder zerkratzt werden. Seien Sie also beim Einsetzen bzw. Herausnehmen vorsichtig. Wenn die SIM-Karte fehlt oder falsch eingesetzt ist, wird  im Display angezeigt.

Das Display

Anzeige Status

	Ladevorgang gestartet
	Ladevorgang beendet
	Signalstärke
	Linie 1 (gewisse Netze haben 2 Linien)
	Batterieanzeige
	Tastensperre aktiv
	Anruf verpasst
	Roaming, fremdes Netz
	Headset angeschlossen
	SIM-Karte fehlt
	SIM-Karte falsch
	Fehlerhafte Anzeige
	Lautstärke
Aus	Abgeschaltet

Pflege und Wartung

Dieses Gerät ist ein technisch hoch entwickeltes Produkt und sollte mit größter Vorsicht behandelt werden. Befolgen Sie die untenstehenden Punkte, damit die Garantie nicht verfällt.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Regen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten, können Stoffe enthalten, die die elektronischen Schaltkreise beschädigen. Wenn das Gerät nass werden sollte, nehmen Sie die Batterie heraus und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen. Setzen Sie die Batterie dann wieder ein.
- Benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen. Die beweglichen Teile und die elektronischen Komponenten können sonst beschädigt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an warmen Orten. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer für elektronische Geräte verkürzen, den Batterien schaden und bestimmte Plastiksorten verbiegen oder schmelzen.
- Lagern Sie das Gerät nicht an kalten Orten. Wenn das Gerät sich wieder auf Normaltemperatur aufwärmt, kann sich innen Feuchtigkeit bilden, die die elektronischen Schaltkreise beschädigen kann.
- Öffnen Sie das Gerät nicht auf eine andere Art als hier beschrieben.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Schlagen Sie nicht auf das Gerät. Schütteln Sie es nicht. Bei unsachgemäßer Behandlung können die Platine und die Feinmechanik kaputt gehen.
- Benutzen Sie keine starken Chemikalien zur Reinigung.
- Laden Sie das Gerät nur im Haus.

Die oben stehenden Punkte gelten für das Gerät, die Batterie, das Ladegerät und für Zubehör. Wenn das Telefon nicht funktioniert wie es soll, bringen Sie es zu ihrem Händler. Vergessen Sie nicht die Einkaufsquittung/Rechnung.

Weitere Sicherheitsinformationen

Das Gerät und das Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Benutzungsanweisungen

Befolgen Sie immer eventuelle Regeln, wenn Sie sich in Bereichen befinden, in denen Mobiltelefone nicht erlaubt sind, Störungen verursacht oder eine Gefahr darstellt. Benutzen Sie das Gerät nur den Anweisungen entsprechend. Dieses Gerät erfüllt die Richtlinien für Strahlung, wenn es in der normalen Position am Ohr gehalten wird, oder wenn es mindestens 2,2 cm vom Körper entfernt gehalten wird. Wenn das Gerät nah am Körper in einer Tragetasche oder in einer Gürtelhalterung getragen wird, dürfen diese Behälter kein Metall enthalten und das Gerät sollte mit dem Abstand vom Körper getragen werden, der vorher angegeben wurde. Der Abstand muss eingehalten werden, bis das Gespräch beendet ist. Einige Teile des Geräts sind magnetisch. Das Gerät kann metallische Gegenstände anziehen. Bewahren Sie keine Kreditkarten oder andere magnetische Medien in der Nähe des Gerätes auf, da sonst die gespeicherte Information auf diesen Medien gelöscht werden kann.

Medizinische Geräte

Die Benutzung von Geräten, die Funksignale senden, z.B. Mobiltelefone, kann unzureichend geschützte medizinische Geräte stören. Fragen Sie einen Arzt oder den Hersteller des Gerätes ob es gegen externe Funksignale abgeschirmt ist. In Krankenhäusern ist die Benutzung von Mobiltelefonen normalerweise nicht erlaubt. Krankenhäuser benutzen manchmal Geräte, die auf externe Funksignale reagieren.

Herzschrittmacher

Die Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen einen Abstand vom mindestens 15 cm zwischen dem Mobiltelefon und dem Schrittmacher um Störungen zu vermeiden. Diese Empfehlungen stimmen mit unabhängiger Forschung und den Empfehlungen von Wireless Technology Research überein. Personen mit Herzschrittmachern sollten:

- das Gerät immer mit einem Abstand von mindestens 15 cm vom Schrittmacher halten.
- das Gerät nicht in der Brusttasche tragen
- das Gerät an das Ohr halten, das auf der gegenüberliegenden Seite des Schrittmachers ist.

Wenn Sie glauben, dass ein Störungsrisiko besteht, schalten Sie das Gerät aus und legen Sie es beiseite.

Hörgeräte

Bestimmte digitale, schnurlose Geräte können Störungen bei Hörgeräten verursachen. Wenn Störungen auftreten, melden Sie dies ihrem Netzbetreiber.

Fahrzeuge

Funksignale können elektronische Systeme in Fahrzeugen stören (z. B. Elektronische Benzineinspritzung, ABS, Tempomat, Airbags), die falsch installiert oder schlecht geschützt sind. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller ihres Fahrzeugs.

Lagern oder befördern Sie keine brennbaren Flüssigkeiten, Gase oder explosive Stoffe zusammen mit dem Gerät oder dessen Zubehör. Für Fahrzeuge mit Airbag: Beachten Sie, dass ein Airbag sich explosionsartig aufbläst. Platzieren Sie keine Gegenstände, inklusive fest installierter oder tragbarer Funkausrüstung im Bereich des Airbags. Wenn das Mobiltelefon falsch installiert ist und der Airbag ausgelöst wird, können ernsthafte Schäden entstehen.

Während eines Fluges darf das Gerät nicht benutzt werden. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie ein Flugzeug betreten. Mobiltelefone im Flugzeug können die Flugsicherheit beeinträchtigen und die Telekommunikation stören. Außerdem kann es gesetzlich verboten sein.

Bereiche mit Explosionsrisiko

Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie sich in Bereichen bewegen, in denen Explosionsgefahr besteht. Befolgen Sie jederzeit die Sicherheitsanweisungen. Eine Explosionsgefahr besteht u. a. in Bereichen, in denen Sie aufgefordert werden, den Automotor auszuschalten. In solchen Bereichen kann ein Funke eine Explosion oder einen Brand verursachen, der zu Personenschäden oder sogar zum Tod führen kann. Schalten Sie das Gerät an Tankstellen aus.

Befolgen Sie die Anweisungen zur Anwendung von

Funkausrüstung, die in der Nähe von Plätzen gilt, an denen Brennstoff aufbewahrt und verkauft wird, an Chemiefabriken und während Sprengungen. Bereiche, in denen eine Explosionsgefahr besteht, sind oft, aber nicht immer, klar markiert. Dies gilt auch unter Deck auf Schiffen, beim Transport oder der Lagerung von Chemikalien, für gasbetriebene Fahrzeuge. In Bereichen, wo die Luft Chemikalien oder Staubpartikel oder Metallpulver enthält ist auch Vorsicht geboten.

Notruf

Wichtig! Mobiltelefone benutzen Funksignale, Das Mobilnetz, das Festnetz und benutzerprogrammierte Funktionen. Deshalb kann die Verbindung nicht in allen Fällen garantiert werden. Deshalb sollten Sie sich bei wichtigen Gesprächen, z. B. einem Notruf, nicht nur auf das Mobiltelefon verlassen.

Prepaid

Bei vielen Prepaid-Karten wird der Benutzer nur durch eine SMS gewarnt, wenn das Guthaben abtelefoniert ist. Da dieses Telefon keine SMS-Funktion hat, sollten Sie immer darauf achten, dass ihre Karte nicht leer ist.

Specific Absorption Rate (SAR)

Dieses Gerät erfüllt die gültigen internationalen Sicherheitsanforderungen für die Ausstrahlung von Funkwellen. Dieses Telefon misst 0.3 W/kg (GSM 900MHz), 0.2 W/kg (DCS 1800MHz) (gemessen über 10g Gewebe). Der Grenzwert nach WHO beträgt 2W/kg (gemessen über 10 g Gewebe).

Declaration of Conformity

Doro erklärt hiermit, dass das Produkt Doro HandlePlus 326GSM mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen in der Richtlinie 1999/5/EC, 2002/95/EC übereinstimmt. Eine Kopie der Herstellerdeklaration finden Sie auf www.doro.com/dofc.

Technische Daten

Netz: GSM 900/DCS1800 Dual Band

Größe: 135mm x 58,5mm x 16mm

Gewicht: 111g (inkl. Batterie)

Batterie: 700 mAh Li

Garantie

Dieses Gerät hat die Warengarantiezeit von einem Jahr. Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Garantieservice wird nur mit gültiger Kaufquittung bzw. Rechnungskopie ausgeführt.

Die Garantie gilt nicht, wenn der Fehler aufgrund eines Unglücks oder ähnlichem entstanden ist.

Weiterhin gilt die Garantie nicht bei Gewaltanwendung, eingedrungenen Flüssigkeiten, schlechter Wartung, Missbrauch oder anderer Fehler des Käufers. Die Garantie verfällt auch, wenn die Seriennummer des Telefons vernichtet wurde sowie bei Schäden die durch Gewitter oder andere Spannungsvariationen entstanden sind. Bei Gewitter sollte das Telefon zur Sicherheit von der Steckdose getrennt werden.

Batterien sind Verbrauchsartikel und deshalb von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie verfällt, wenn andere Batterien als die Originalbatterien benutzt werden.

Funzionamento

Importante!

*Prima di poter effettuare o ricevere chiamate è necessario seguire i passaggi descritti nelle sezioni **Impostazioni / Installazione**.*

Accensione/Spegnimento

Per spegnere il telefono premere  / ① fino a udire il segnale di **OFF**.

Per accendere il telefono premere  / ① fino a udire il segnale di **ON** e fino a che il display si accende.

Se la SIM card è bloccata con un codice PIN (Personal Identification Number) “**Enter PIN:**” viene visualizzato sul display. Inserire il codice PIN e confermare con  sul lato.

Normalmente la SIM card viene bloccata dopo tre tentativi non corretti. Il display visualizza il numero di tentativi rimasti con “**Trials Remain:**”.

Se il codice PIN è bloccato per errore, sarà necessario inserire il codice PUK (Personal Unblocking Key) fornito unitamente alla SIM card per sbloccarlo.

Normalmente sono a disposizione dieci tentativi di inserimento del codice PUK corretto e di conferma con . Successivamente occorrerà inserire un nuovo codice PIN e confermarlo.

Nel caso i codici non fossero forniti unitamente alla SIM card, è possibile ottenerli dal proprio operatore di rete.

Esecuzione di una chiamata

1. Digitare il numero desiderato seguito da . Verrà emesso un segnale durante la composizione del numero. Per tornare indietro/modificare utilizzare .
2. Premere  per terminare la chiamata.

Attenzione!

Quando si eseguono chiamate internazionali, premere due volte  per il prefisso internazionale (il segno + sostituisce il prefisso).

Composizione con i tasti di memoria rapida

1. Digitare **A-D** seguito da . Verrà emesso un segnale durante la composizione del numero. In alternativa, tenere premuto **A-D** fino a udire il segnale (circa 2 secondi).
2. Premere  per terminare la chiamata.

Chiamata di numeri a composizione rapida

1. Premere  e scorrere le voci con i tasti /.
2. Premere  per comporre il numero desiderato. Viene emesso un segnale durante la composizione del numero.
3. Premere  per terminare la chiamata.

Ricezione di una chiamata

1. Attendere il segnale di chiamata.
2. Premere  per rispondere. Premere  per terminare la chiamata.
In alternativa, premere  direttamente per rifiutare la chiamata.

Funzione Vivavoce

La funzione Vivavoce consente di posizionare il telefono su una tavola, in modo da lasciare le mani libere.

1. Comporre normalmente il numero.
2. Quando la chiamata è in linea, premere .
3. Posizionare il telefono su una superficie piana, ad esempio un tavolo.
4. Parlare rivolti verso il microfono posto sulla parte frontale inferiore del telefono (parlare a una distanza massima di 1 metro).
5. Il volume può essere regolato durante una chiamata con i tasti /.
6. Per passare dalla funzione Vivavoce al normale microtelefono, premere .
7. Premere  per terminare la chiamata.

Attenzione!

Si noti che in modalità Vivavoce, è consentito parlare solo a una persona alla volta. Il passaggio tra chi parla e chi ascolta è automatico e dipende rispettivamente dal livello acustico nel locale dove si trova il telefono (voi) e da quello sulla linea

(chiamante). È quindi essenziale che non vengano emessi suoni forti nelle immediate vicinanze del telefono in quanto disturberebbero la funzione Vivavoce.

Regolazione del volume

Durante una chiamata il volume può essere regolato utilizzando i tasti ▼/▲ posti sul lato del telefono.

Richiamata

Premere  e scorrere le 15 chiamate eseguite/ricevute con ▼/▲. Premere  per comporre il numero o  per terminare.

Nuove chiamate (memoria ID chiamante)

Il display mostra il chiamante prima di rispondere, oppure è possibile visualizzare le 10 più recenti chiamate non risposte. Le chiamate non risposte sono indicate dall'icona  e dal numero di chiamate non risposte. Nel caso si ricevano più chiamate da uno stesso numero, viene salvata solo la chiamata più recente fra queste.

Recupero e composizione

1. Premere .
2. Scorrere l'elenco fino alla voce desiderata utilizzando i tasti ▲/▼.
3. Premere  per comporre il numero o  per terminare.

Messaggi di identificazione chiamante

Oltre alla visualizzazione del numero, in alcuni casi vengono visualizzati i seguenti messaggi:

?????? Nessuna informazione disponibile, ad esempio una chiamata internazionale o un numero nascosto.

Chiamate di emergenza

Quando il telefono è acceso, è possibile eseguire una chiamata di emergenza (**112**) digitando il 112 seguito da . La maggior parte delle reti di telefonia mobile accettano chiamate di emergenza anche se la SIM card non è nel telefono.

Tasti bloccati

I tasti possono essere bloccati/sbloccati tenendo premuto / per circa 2 secondi. Quando il blocco tasti è attivo, viene visualizzata l'icona  sul display.

Cuffia auricolare

Il telefono può essere utilizzato unitamente a un auricolare ed è dotato, a tal fine, di una presa apposita. L'uso di un auricolare non cambia la modalità di esecuzione e di risposta alle chiamate. Una volta collegata la cuffia auricolare, il microfono del telefono viene disconnesso automaticamente. Questo telefono supporta la funzione di risposta con pulsante sul cavo dell'auricolare.

Avvertenza!

Utilizzare esclusivamente batterie, carica-batterie e accessori approvati per il modello specifico. L'impiego di altri accessori, oltre ad essere potenzialmente pericoloso, potrebbe annullare la garanzia e l'omologazione del telefono. La connessione a una porta USB di un computer può danneggiare il telefono o il computer. Il volume della cuffia auricolare può risultare elevato. Può essere regolato durante la prima chiamata.

Impostazioni

Memorizzazione dei numeri rapidi

Questo telefono consente di salvare 4 numeri mediante i tasti di memoria rapida **A-D**.

1. Inserire il numero telefonico comprensivo di prefisso. Per tornare indietro/modificare utilizzare .
2. Tenere premuto il tasto **A-D** fino a quando il display non visualizza .
3. Premere  per salvare o  per terminare.

Memorizzazione dei numeri di composizione rapida

Il telefono consente di salvare 50 numeri a composizione rapida.

1. Inserire il numero telefonico comprensivo di prefisso. Per tornare indietro/modificare utilizzare .
2. Premere  e scorrere l'elenco fino alla voce desiderata con i tasti /.
3. Premere  per salvare o  per terminare.

Attenzione!

Non è possibile cancellare i numeri salvati. Qualora si desideri modificare un numero, memorizzare il nuovo numero nella medesima posizione del precedente. Per salvare un

numero internazionale, premere ✖ due volte per il prefisso internazionale (il segno + sostituisce il prefisso) e inserire il codice del paese (possibilmente senza il primo zero) e il numero di telefono. Se si richiede una pausa (circa 3 secondi) nel numero di telefono, premere ✖ tre volte fino a quando non viene visualizzato p.

Se si vuole salvare un numero in modo che questo possa inviare numeri una volta risposto alla chiamata, salvare il numero con una w prima del numero che si vuole inviare. Premere ✖ quattro volte fino a quando non viene visualizzato w. Quando si esegue la chiamata, il telefono inserirà tutti i numeri prima di w. Attendere una risposta, quindi premere ≡ per inviare i numeri che seguono w.

Impostazione della suoneria

Selezionare una delle 9 suonerie disponibili nel seguente modo:

1. Premere ≡, verranno visualizzati i numeri rapidi.
2. Tenere premuto ≡ per circa 2 secondi, vengono visualizzate le suonerie.
3. Scorrere l'elenco di suonerie con i tasti ▲/▼.
4. Dopo aver scelto la suoneria desiderata, premere ≡.
5. Premere ☎ per terminare.

Il volume dello squillo viene impostato in modalità standby tenendo premuto ▼ o ▲ per circa 2 secondi e quindi premendo ▼ o ▲.

Vibratore

Tenere premuto  per circa 2 secondi per attivare il vibratore con o senza squillo.

Premere ripetutamente per passare da una modalità all'altra.



Squillo



Solo vibratore



Squillo e vibratore

Ora/data

1. Premere , verranno visualizzati i numeri rapidi.
2. Tenere premuto  per circa 2 secondi, vengono visualizzate le suonerie.
3. Tenere premuto  per circa 2 secondi).
4. Premere  per inserire l'ora (HH:MM).
Premere  per salvare.
5. Scorrere fino alla data con /. Premere  e inserire la data (AAAA.MM.GG).
Premere  per salvare.
6. Premere  per terminare.

Installazione

Prima di rimuovere il coperchio della batteria assicurarsi sempre che il telefono sia spento.

Carica

Collegare l'adattatore di rete alla presa a muro e alla presa posta sul telefono. La prima volta, caricare il telefono per 24 ore.

Batteria

Le batterie hanno una durata limitata, pertanto quando il telefono viene usato regolarmente, è normale che i tempi di conversazione e di standby siano inferiori rispetto a quanto indicato nelle caratteristiche. Con le batterie completamente cariche (caricate per 5 ore), si ha un'autonomia di circa 160 ore in standby o 140 ore di conversazione. Questi tempi si riferiscono all'uso dell'apparecchio in temperature ambiente normali. La capacità massima delle batterie si raggiungerà solo dopo che le stesse sono state caricate per 4-5 volte. Il telefono è dotato di un meccanismo automatico che evita il sovraccarico o il danneggiamento delle batterie dovuto ad un caricamento protratto troppo a lungo.

Quando la batteria sta per scaricarsi, viene visualizzata l'icona  e viene emesso un segnale acustico di avvertimento.

Avvertenza!

Utilizzare esclusivamente batterie, carica-batterie e accessori approvati per il modello specifico. L'impiego di altri accessori, oltre ad essere potenzialmente pericoloso, potrebbe annullare la garanzia e l'omologazione del telefono. La connessione a una porta USB di un computer può danneggiare il telefono o il computer.

Coperchio della batteria

Per rimuovere il coperchio della batteria sul retro del telefono, farlo scorrere verso il basso premendo delicatamente sulla superficie scanalata. Per rimettere in posizione, fare scorrere il coperchio dal basso verso l'alto lungo il telefono.

Inserimento/estrazione della batteria

Inserire la batteria con i contatti rivolti verso l'alto. Posizionare la parte superiore della batteria negli appositi vani del telefono. Premere quindi delicatamente sul lato inferiore della batteria fino a quando non entra a scatto in posizione. Per rimuovere la batteria premere delicatamente e sollevare il lato inferiore della batteria tramite la scanalatura predisposta allo scopo.

Inserimento/estrazione della SIM

Il supporto della SIM è situato sotto il coperchio della batteria, dietro la batteria stessa. Assicurarsi che i contatti dorati della SIM card siano rivolti verso l'interno e che l'angolo tagliato sia posizionato correttamente (verso l'alto).

La SIM card e i relativi contatti possono facilmente danneggiarsi se graffiati o piegati, pertanto si consiglia di maneggiare, inserire ed estrarre la carta con attenzione. Se la SIM card è mancante o è stata inserita in modo non corretto, viene visualizzata l'icona  sul display.

Il display

Indicatore Stato

	In carica
	Carica completata
	Potenza del segnale
L1	Riga 1 (certi operatori hanno 2 righe)
	Indicatore della batteria
	Blocco tasti attivato.
	Chiamata persa.
	Roaming, connessione a un'altra rete
	Cuffia auricolare collegata
	SIM card non presente
	Errore SIM card
	Indicazione di errore
	Indicazione volume
Nessuna luce	Spento

Cura e manutenzione

L'apparecchio da voi acquistato è un prodotto a tecnologia avanzata da adoperarsi con cura. Seguendo i consigli riportati di seguito, si avrà la certezza che eventuali danni saranno coperti da garanzia.

- Tenere l'unità al riparo dall'umidità. Pioggia/neve, umidità e altri liquidi possono contenere sostanze corrosive per i circuiti elettrici. Se l'apparecchio dovesse bagnarsi, rimuovere la batteria e fare asciugare l'unità completamente prima di sostituirla.
- Non utilizzare o riporre l'apparecchio in ambienti polverosi o sporchi. Le parti mobili e i componenti elettronici dell'unità potrebbero danneggiarsi.
- Non tenere l'unità in luoghi caldi. Le alte temperature possono ridurre la durata dei componenti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere alcuni pezzi in plastica.
- Non tenere l'unità in luoghi freddi. Quando l'apparecchio si scalda fino alla sua normale temperatura, al suo interno potrebbe formarsi della condensa che potrebbe danneggiare i circuiti elettronici.
- Non cercare di aprire l'unità in modi diversi da quello indicato nelle presenti istruzioni.
- Non fare cadere l'unità. Evitare di urtarla e non scuoterla. Se maneggiata con negligenza, i circuiti e i meccanismi di precisione potrebbero rompersi.
- Non utilizzare sostanze chimiche forti per pulire l'unità.
- Utilizzare il carica-batteria in un luogo chiuso.

I suggerimenti sopra riportati si applicano all'unità, alla batteria, al carica-batterie o ad altri accessori. Se il telefono non funziona correttamente, contattare il vostro rivenditore per assistenza. In questo caso è opportuno avere a portata di mano la ricevuta o una copia della fattura.

Ulteriori informazioni di sicurezza

L'unità e gli accessori possono contenere componenti di piccole dimensioni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Ambiente operativo

Attenersi alle normative specifiche eventualmente applicabili nel luogo in cui ci si trova e spegnere sempre l'unità in luoghi nei quali il suo utilizzo non sia consentito o dove possa causare interferenze o pericolo. Utilizzare l'unità soltanto nella sua normale posizione rispetto all'utilizzatore. L'unità è conforme alle direttive in materia di radiazioni se utilizzata in posizione normale vicino all'orecchio o ad almeno 2,2 cm (7/8 pollici) dal corpo. Se si porta l'unità vicino al corpo in una scatola, nel portatelefono da cintura o altro portatelefono, assicurarsi che questi non contengano alcun tipo di metallo; il prodotto inoltre deve trovarsi ad una distanza dal corpo come sopra specificato. Assicurarsi di seguire le indicazioni sopra riportate sulla distanza, fino al completamento del trasferimento. L'unità contiene parti magnetiche. Pertanto può attrarre oggetti di metallo. Non tenere carte di credito o altri supporti magnetici vicino all'unità, in quanto potrebbe verificarsi la perdita delle informazioni memorizzate.

Unità mediche

L'impiego di apparecchi che trasmettono segnali radio, ad es. cellulari, può interferire con apparecchi medicali non sufficientemente protetti. Rivolgersi ad un medico o al costruttore dell'apparecchio medicale in caso di dubbi o per stabilire se l'apparecchio è sufficientemente protetto contro i segnali radio esterni. Nelle strutture sanitarie osservare le eventuali disposizioni che impongono di spegnere l'unità all'interno dell'area. Negli ospedali e nelle strutture sanitarie potrebbero essere presenti apparecchiature sensibili ai segnali radio esterni.

Pacemaker

I costruttori di pacemaker consigliano di tenere il cellulare a una distanza di almeno 15 cm (6 pollici) dal pacemaker, per evitare il rischio di interferenze. Tali raccomandazioni sono in accordo con la ricerca indipendente e le raccomandazioni fornite dalla Wireless Technology Research. I portatori di pacemaker dovrebbero:

- Tenere sempre l'unità ad una distanza di almeno 15 cm dal pacemaker.
- Non portare l'unità nel taschino.
- Tenere l'unità contro l'orecchio opposto rispetto alla parte del pacemaker per ridurre il rischio di interferenze.

Se si sospetta il pericolo di interferenza, spegnere l'unità e spostarla lontano.

Apparecchi acustici

Alcune unità wireless digitali possono causare interferenze con alcuni apparecchi acustici. Se ciò avviene, contattare il proprio operatore.

Veicoli

I segnali radio possono influire sui sistemi elettronici dei veicoli a motore (ad es. iniezione elettronica del carburante, freni ABS, controllo automatico della velocità di crociera, sistemi air bag) installati in modo errato o non sufficientemente protetti. Contattare il costruttore o un suo rappresentante per maggiori informazioni sul vostro veicolo o le apparecchiature aggiuntive. Non tenere o trasportare liquidi infiammabili, gas o esplosivi assieme all'unità o i suoi accessori. Per i veicoli provvisti di air bag: Ricordare che gli air bag si gonfiano in modo molto violento.

Non porre oggetti, compresi gli apparecchi radio fissi o portatili, nella zona sopra l'air bag o nell'area in cui l'air bag potrebbe espandersi. In caso di gonfiaggio dell'air bag, l'eventuale installazione errata del cellulare potrebbe causare lesioni gravi.

È vietato utilizzare l'unità in volo. Spegnerne l'unità prima dell'imbarco in aereo. L'utilizzo di unità di telecomunicazione wireless in aereo può comportare rischi per la sicurezza aerea e interferire con i sistemi di telecomunicazione. Può inoltre essere contrario alle disposizioni di legge.

Aree con pericolo di esplosione

Spegnerne sempre l'unità quando ci si trova in un'area con potenziale rischio di esplosione, rispettare la cartellonistica e seguire le indicazioni date. Esiste il pericolo di esplosione nei luoghi in cui viene normalmente richiesto di spegnere il motore dell'auto. All'interno di tali aree, una scintilla può causare esplosioni o incendi che possono provocare lesioni personali o persino la morte. Spegnerne l'unità alle stazioni di servizio ad es. vicino alle pompe di benzina e alle officine. Rispettare le restrizioni vigenti sull'utilizzo di apparecchiature radio nelle vicinanze di luoghi di stoccaggio e vendita di combustibili, industrie chimiche e luoghi dove siano in atto demolizioni con esplosivi. Le aree con rischio di esplosione sono spesso – anche se non sempre – chiaramente demarcate. Ciò si applica anche alle aree sotto coperta delle navi, al trasporto o deposito di sostanze chimiche, ai veicoli che usano carburante liquido (come propano o butano), alle aree in cui è presente aria contenente sostanze chimiche o particelle, ad esempio cereali, polvere o polvere di metalli.

Chiamate di emergenza

Importante! I cellulari, così come questa unità, utilizzano i segnali radio, la rete di telefonia mobile, la rete terrestre e funzioni programmate dall'utente. Ciò significa che la connessione non può essere garantita in tutte le circostanze. Pertanto si consiglia di non fare esclusivo affidamento su di un cellulare per chiamate molto importanti, come ad esempio per chiamate di emergenza medica.

Abbonamento

Si noti che alcuni account prepagati inviano solo un SMS all'utente per informarlo di eseguire la ricarica. Siccome il telefono in questione non dispone della funzione SMS, sarà necessario utilizzare un altro sistema per assicurarsi che l'account è funzionante.

Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Il presente dispositivo è conforme alle normative internazionali applicabili in materia di sicurezza sull'esposizione alle onde radio. Il valore misurato per questo telefono è pari a 0.3 W/kg (GSM 900MHz), 0.2 W/kg (DCS 1800MHz) (misurato su 10g di tessuto). Il limite massimo fissato dalla WHO è 2W/kg (misurato su 10g di tessuto).

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Doro dichiara che il prodotto Doro HandleEasy 326GSM è conforme ai requisiti essenziali e alle altre norme applicabili contenute nelle Direttive 1999/5/CE e 2002/95/CE.

Una copia della dichiarazione del costruttore è disponibile sul sito Internet www.doro.com/dofc

Specifiche

Rete: GSM 900/DCS1800 Dual Band

Dimensioni: 135mm x 58,5mm x 16mm

Peso: 111 gr (compresa la batteria)

Batteria 700 mAh Li

Garanzia

Il presente prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Nell'improbabile eventualità che si verifichi un guasto durante questo periodo, contattare il proprio rivenditore. Per avere diritto a qualsiasi servizio o assistenza durante il periodo di garanzia, è necessario presentare il relativo documento di acquisto.

La presente garanzia non verrà applicata in caso di eventuali guasti dovuti a incidenti o danni simili, penetrazione di liquidi, negligenza, uso anomalo, mancata manutenzione o qualsiasi altra circostanza simile imputabile all'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata in caso di eventuali guasti provocati da temporali o altre cause di sbalzi di tensione. Come misura precauzionale, durante i temporali si consiglia di scollegare il dispositivo.

Le batterie sono prodotti di consumo e pertanto non sono coperte da alcuna garanzia.

La presente garanzia non si applicherà nel caso in cui fossero state utilizzate batterie diverse da quelle originali DORO.

Bediening

Belangrijk!

*Voordat u kunt bellen of oproepen kunt aannemen, moet u de stappen uitvoeren zoals beschreven in **Instellingen / Installatie**.*

Uit/Aan zetten

U zet de telefoon uit door op  / ① te drukken tot het **UIT**-signaal klinkt.

U zet de telefoon aan door op  / ① te drukken tot het **AAN**-signaal klinkt en het display gaat branden. Als de SIM-kaart is geblokkeerd met een PIN-code (Personal Identification Number) verschijnt "**Enter PIN:**" op het display. Voer uw pincode in en bevestig met  aan de zijkant. Normaal wordt na drie foutieve pogingen de SIM-kaart geblokkeerd. Op het display staat hoeveel pogingen nog over zijn met "**Trials Remain:**". Als de PIN-code per ongeluk is geblokkeerd, heeft u de PUK-code (Personal Unblocking Key) nodig die bij uw SIM-kaart is geleverd om de blokkering op te heffen. Normaal heeft u tien pogingen om de juiste PUK-code in te voeren en te bevestigen met . Voer vervolgens een nieuwe PIN-code in en bevestig deze.

Als er bij de SIM-kaart geen codes zijn geleverd, kunt u die verkrijgen bij uw telefoonmaatschappij.

Een oproep plaatsen

1. Voer het gewenste nummer in gevolgd door . Er klinkt een signaal terwijl het nummer wordt gekozen. Ga achteruit/wijzig met .
2. Druk op  om de oproep te beëindigen.

Let op!

Druk bij internationale oproepen tweemaal op  voor het internationale voorvoegsel (het + teken vervangt het voorvoegsel).

Kiezen met de geheugentoetsen

1. Druk op **A-D** gevolgd door . Er klinkt een signaal terwijl het nummer wordt gekozen. Als alternatief kunt u **A-D** ingedrukt houden tot het signaal klinkt (ongeveer 2 seconden).
2. Druk op  om de oproep te beëindigen.

Kiezen met snelkeuzenummers

1. Druk op  en scroll door de items met /.
2. Druk op  voor het gewenste nummer. Er klinkt een signaal terwijl het nummer wordt gekozen.
3. Druk op  om de oproep te beëindigen.

Een oproep ontvangen

1. Wacht op het belsignaal.
2. Druk op  om op te nemen. Druk op  om de oproep te beëindigen. Als alternatief kunt u direct op  drukken om de oproep af te wijzen.

Luidsprekerfunctie

Met de luidsprekerfunctie kunt u de telefoon op de tafel plaatsen, zodat u uw handen vrij hebt.

1. Kies het nummer op de gebruikelijke manier.
2. Als de oproep is verbonden, drukt u op .
3. Plaats de telefoon op een vlak oppervlak, bijvoorbeeld op een tafel.
4. Spreek in de microfoon onder aan de voorzijde van de telefoon (op max. 1 meter afstand).
5. Tijdens een gesprek regelt u het geluidsvolume met ▼/▲.
6. Om te wisselen tussen de luidsprekerfunctie en de handset drukt u op .
7. Druk op  om de oproep te beëindigen.

Let op!

In de luidsprekermodus kan slechts één persoon tegelijk spreken. De omschakeling tussen degene die spreekt en degene die luistert gebeurt automatisch en is afhankelijk van het geluidsniveau in de ruimte waarin de telefoon zich bevindt (u) en het geluid van de lijn (beller). Het is daarom essentieel dat er geen harde geluiden zoals muziek in de directe omgeving van de telefoon klinken, aangezien de luidsprekerfunctie hierdoor wordt verstoord.

Volumeregeling

Tijdens een oproep kunt u het volume aanpassen met ▼/▲ aan de zijkant.

Opnieuw kiezen

Druk op  en scroll door de 15 meest recent gekozen/ingekomen nummers met /.

Druk op  om te kiezen of op  om af te sluiten.

Nieuwe oproepen (nummerweergavegeheugen)

Voordat u opneemt, staat op het display wie er belt of kunt u de 10 meest recente gemiste oproepen bekijken.

Gemiste oproepen worden aangegeven met het symbool  en het aantal gemiste oproepen.

Als er meerdere oproepen van hetzelfde nummer worden ontvangen, wordt alleen de meest recente van deze oproepen opgeslagen.

Ophalen en kiezen

1. Druk op .
2. Scroll naar het gewenste item met /.
3. Druk op  om te kiezen of op  om af te sluiten.

Berichten bij nummerweergave

Naast nummerweergave worden soms de volgende berichten afgebeeld:

?????? Geen informatie beschikbaar, d.w.z.
een internationale oproep of een
geheim nummer.

Noodoproepen

Als de telefoon aan staat kunt u een noodoproep (112) uitvoeren door 112 te kiezen, gevolgd door . De meeste mobiele netwerken accepteren noodoproepen, zelfs als de SIM-kaart zich niet in de telefoon bevindt.

Toetsenvergrendeling

U zet de toetsenvergrendeling uit/aan door /  ongeveer twee seconden ingedrukt te houden. Als de toetsenvergrendeling actief is, staat op het display .

Headset

De telefoon kan worden gebruikt met een headset en is voorzien van een bijbehorende aansluiting. Bij gebruik van een headset worden oproepen aangenomen en gemaakt op precies dezelfde manier als gebruikelijk. Als een headset is aangesloten, wordt de microfoon in de telefoon automatisch uitgezet. Deze telefoon ondersteunt de beantwoordingsfunctie met één knop op de headsetkabel.

Waarschuwing!

Gebruik alleen batterijen, opladers en accessoires die zijn goedgekeurd voor gebruik met dit speciale model. Aansluiten van andere accessoires kan de typegoedkeuring en garantie van de telefoon ongeldig maken en kan bovendien gevaarlijk zijn. Door aansluiting op een USB-poort op een computer kan de telefoon of de computer beschadigd raken. Het volume van de headset kan hard staan. Dit kan tijdens de eerste oproep worden bijgesteld.

Instellingen

Nummers opslaan onder geheugentoetsen

U kunt vier telefoonnummers opslaan onder de **A-D**-geheugentoetsen van de telefoon.

1. Voer het telefoonnummer in, inclusief het netnummer. Ga achteruit/wijzig met .
2. Druk op de gewenste geheugentoets **A-D** tot  op het display verschijnt.
3. Druk op  om op te slaan of op  om af te sluiten.

Snelkeuzenummers opslaan

U kunt 50 snelkeuzenummers opslaan in de telefoon.

1. Voer het telefoonnummer in, inclusief het netnummer. Ga achteruit/wijzig met .
2. Druk op  en scroll naar het gewenste item met /.
3. Druk op  om op te slaan of op  om af te sluiten.

Let op!

Het is niet mogelijk om opgeslagen nummers te wissen. Als u een nummer wilt veranderen, sla het nieuwe nummer dan gewoon op op dezelfde locatie als het oude.

*Om een internationaal nummer op te slaan, drukt u tweemaal op  voor het internationale voorvoegsel (het + teken vervangt het voorvoegsel) en voert u de landencode, het netnummer (mogelijk zonder de eerste nul) en het telefoonnummer in. Als een pauze (ongeveer drie seconden) is vereist in het telefoonnummer, druk dan drie keer op  tot **p** wordt afgebeeld.*

*Als u een nummer wilt opslaan dat nummers kan verzenden nadat de oproep is beantwoord, sla het nummer dan op met een **w** voor de nummers die u wilt verzenden. Druk vier maal op  tot **w** wordt afgebeeld. Als u de oproep doet, voert de telefoon alle nummers voor de **w** in. Wacht op een antwoord en druk vervolgens op  om de nummers na **w** te verzenden.*

Beltoon instellen

U kiest als volgt een van de negen verschillende beltonen:

1. Druk op , nu worden de geheugentoetsen afgebeeld.
2. Houd  ongeveer twee seconden ingedrukt, nu verschijnen de beltonen.
3. Scroll door de beltonen met /.
4. Nadat u de gewenste beltoon hebt gekozen, drukt u op .
5. Druk op  om af te sluiten.

Het geluidsniveau van het belsignaal kunt u instellen in de standby-modus door  of  ongeveer twee seconden ingedrukt te houden en vervolgens op  of  te drukken.

Trilfunctie

Houd  ongeveer twee seconden ingedrukt om de trilfunctie te activeren met of zonder beltoon. Druk de toets herhaaldelijk in en houd hem vast om tussen de verschillende modi te wisselen.



Beltoon



Alleen trilfunctie



Beltoon en trilfunctie

Tijd/datum

1. Druk op , nu worden de geheugentoetsen afgebeeld.
2. Houd  ongeveer twee seconden ingedrukt, nu verschijnen de beltonen.
3. Houd  ongeveer twee seconden ingedrukt).
4. Druk op  om de tijd in te voeren (UU:MM). Druk op  om op te slaan.
5. Scroll naar de datum met /. Druk op  en voer de datum in (JJJJ.MM.DD). Druk op  om op te slaan.
6. Druk op  om af te sluiten.

Installatie

Zorg altijd dat de telefoon is uitgeschakeld voordat u het batterijklepje verwijdt.

Opladen

Sluit de netstroomadapter aan op het stopcontact en op de aansluiting van de telefoon. Laad de telefoon de eerste keer 24 uur op.

Batterij

Omdat batterijen slechts een beperkte levensduur hebben, is het heel normaal dat bij regelmatig gebruik de gesprekstijd en de standby-tijd iets afnemen ten opzichte van de specificaties. Volledig opgeladen batterijen (5 uur oplaadtijd) zijn goed voor ongeveer 160 uur standby-tijd of ongeveer 140 minuten gesprekstijd. Deze gebruikstijden gelden bij normale kamertemperatuur. Batterijen bereiken hun volledige capaciteit pas nadat ze vier of vijf keer zijn opgeladen. De telefoon heeft een automatisch oplaadmechanisme dat voorkomt dat de batterijen worden overladen of beschadigd raken als gevolg van langdurig opladen.

Als de batterij leeg raakt, verschijnt  en klinkt een waarschuwingssignaal.

Waarschuwing!

Gebruik alleen batterijen, opladers en accessoires die zijn goedgekeurd voor gebruik met dit speciale model.

Aansluiten van andere accessoires kan de typegoedkeuring en garantie van de telefoon ongeldig maken en kan bovendien gevaarlijk zijn.

Door aansluiting op een USB-poort op een computer kan de telefoon of de computer beschadigd raken.

Batterijklepje

Om het batterijklepje aan de achterkant van de telefoon te verwijderen, drukt u voorzichtig op het geribbelde oppervlak en schuift u het klepje naar beneden. Om het klepje terug te plaatsen, schuift u het van onderen naar boven langs de telefoon.

Batterij plaatsen/verwijderen

Plaats de batterij met de contacten omhoog gericht. Plaats de bovenkant van de batterij in de houders van de telefoon. Druk vervolgens voorzichtig op de onderkant van de batterij tot deze op zijn plaats valt. Om de batterij te verwijderen, drukt u voorzichtig op de onderkant van de batterij en tilt u deze uit de “vingervormige” uitsparing.

SIM-kaart installeren/verwijderen

De SIM-kaarthouder bevindt zich onder het batterijklepje achter de batterij. Zorg dat de gouden contacten van de SIM-kaart naar binnen wijzen en dat het afgeknipte hoekje in de juiste stand staat (naar boven wijzend). De SIM-kaart en de contacten raken makkelijk beschadigd door krassen of buigen, dus ga bij

het beetpakken, installeren en uitnemen van de kaart voorzichtig te werk. Als de SIM-kaart ontbreekt of verkeerd is geplaatst, verschijnt  op het display.

Het display

Indicator Status

	Batterij wordt opgeladen
	Opladen voltooid
	Signaalsterkte
	Lijn 1 (bepaalde telefoonmaatschappijen hebben twee lijnen)
	Batterij-indicator
	Toetsenvergrendeling geactiveerd
	Gemiste oproep
	Roaming, verbonden met ander netwerk
	Headset aangesloten
	Geen SIM-kaart
	SIM-kaartfout
	Foutaanduiding
	Volume-indicator
Geen licht	Uitgeschakeld

Verzorging en onderhoud

De telefoon is een technisch geavanceerd product dat met de grootst mogelijk zorg moet worden behandeld. Door onderstaande adviezen op te volgen, kunt u ervoor zorgen dat de garantie alle eventuele schade dekt.

- Bescherm het apparaat tegen vocht. Regen/sneeuw, vocht en alle soorten vloeistoffen kunnen stoffen bevatten die de elektronische schakelingen aantasten. Als het apparaat nat is geworden, verwijder dan de batterij en laat het apparaat volledig drogen voordat u de batterij terugplaatst.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet in vuile, stoffige omgevingen. De bewegende en elektronische onderdelen van het apparaat kunnen hierdoor beschadigd raken.
- Bewaar het apparaat niet op een warme plaats. Hoge temperaturen kunnen de levensduur van elektronische apparatuur bekorten, de batterijen beschadigen en bepaalde soorten plastic vervormen of doen smelten.
- Bewaar het apparaat niet op een koude plaats. Als het apparaat opwarmt tot normale temperatuur kan zich aan de binnenzijde condens vormen die de elektronische schakelingen kan beschadigen.
- Open het apparaat niet op een andere manier dan zoals hier aangegeven.
- Laat het apparaat niet vallen. Vermijd ook stoten of schudden. Bij ruwe behandeling kunnen de contacten en de precisiemechanica defect raken.
- Gebruik geen sterke chemicaliën om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik de oplader alleen binnenshuis.

Bovenstaand advies geldt voor het apparaat, de batterij, de oplader en andere accessoires. Als de telefoon niet naar behoren functioneert, neem dan voor serviceverlening contact op met de leverancier. Vergeet niet om uw aankoopbon of kopiefactuur mee te nemen.

Verdere veiligheidsinformatie

Het apparaat en de accessoires kunnen kleine onderdelen bevatten. Houd deze buiten het bereik van kleine kinderen.

Gebruiksomgeving

Volg altijd eventuele bijzondere regels op die gelden op de plaats waar u zich bevindt en zet het apparaat altijd uit als het gebruik ervan is verboden, anders kan het storing veroorzaken of gevaar opleveren. Gebruik het apparaat alleen in de normale gebruiksstand. Dit apparaat voldoet aan stralingsrichtlijnen als het wordt gebruikt in een normale stand tegen het oor of als het zich ten minste 2,2 cm van het lichaam af bevindt. Als het apparaat dicht op het lichaam wordt gedragen in een hoes, riemhouder of andere houder, dan mag deze geen metaal bevatten en moet het product op een afstand van het lichaam worden gehouden zoals hierboven aangegeven. Zorg ervoor dat bovenstaande afstands-aanwijzingen worden opgevolgd tot de overdracht is voltooid. Delen van het apparaat zijn magnetisch. Het apparaat kan metalen voorwerpen aantrekken. Houd geen creditcards of andere magnetische media in de buurt van het apparaat, aangezien daardoor de informatie op deze media kan worden gewist.

Medische apparatuur

Het gebruik van apparatuur die radiosignalen uitzendt, bijvoorbeeld mobiele telefoons, kan storing veroorzaken in onvoldoende beveiligde medische apparatuur.

Raadpleeg een arts of de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het voldoende beschermd is tegen externe radiosignalen of als u andere vragen hebt.

Als in instellingen voor de gezondheidszorg borden zijn geplaatst waarop staat dat u het apparaat moet uitschakelen als u daar bent, volg dit verzoek dan op. In ziekenhuizen en andere instellingen voor de gezondheidszorg wordt soms apparatuur gebruikt die gevoelig kan zijn voor externe radiosignalen.

Pacemaker

Fabrikanten van pacemakers adviseren een afstand van ten minste 15 cm tussen een mobiele telefoon en een pacemaker om gevaar voor verstoring van de pacemaker te vermijden. Deze aanbevelingen worden gedaan op basis van onafhankelijk onderzoek en aanbevelingen van Wireless Technology Research.

Mensen met een pacemaker moeten:

- het apparaat altijd op een afstand van ten minste 15 cm van de pacemaker houden
- het apparaat niet in hun borstzak dragen
- het apparaat tegen het oor houden aan de andere kant van de pacemaker om het gevaar van storing te verminderen.

Als u vermoedt dat er gevaar voor storing bestaat, zet het apparaat dan uit en plaats het verder van u af.

Gehoorapparaten

Sommige digitale draadloze apparaten kunnen storing veroorzaken bij sommige gehoorapparaten. Neem in het geval van een dergelijke storing contact op met uw telefoonmaatschappij.

Voertuigen

Radiosignalen kunnen elektronische systemen in motorvoertuigen beïnvloeden (bijv. elektronische brandstofinjectie, ABS-remmen, automatische cruise control, airbagsystemen) die verkeerd zijn geïnstalleerd of onvoldoende zijn beschermd. Neem contact op met de fabrikant of diens vertegenwoordiger voor meer informatie over uw voertuig of eventuele aanvullende apparatuur.

Bewaar of vervoer geen brandbare vloeistoffen, gassen of explosieven samen met het apparaat of de bijbehorende accessoires. Voor voertuigen voorzien van airbags: airbags worden met aanzienlijke kracht gevuld met lucht. Plaats geen voorwerpen, waaronder vaste of draagbare radioapparatuur, in het gedeelte boven de airbag of het gebied waarin de airbag kan worden opgeblazen. Als de mobiele telefoonapparatuur verkeerd is geïnstalleerd en de airbag zich met lucht vult, kunnen ernstige verwondingen ontstaan.

Het is verboden om het apparaat tijdens het vliegen te gebruiken. Zet het apparaat uit voordat u aan boord van het vliegtuig gaat. Het gebruik van draadloze telecomapparatuur in een vliegtuig kan de vliegveiligheid in gevaar brengen en storing veroorzaken in telecommunicatie. Het kan ook verboden zijn.

Gebieden met explosiegevaar

Zet het apparaat altijd uit op plaatsen met explosiegevaar en volg alle borden en aanwijzingen op. Explosiegevaar bestaat onder meer op plaatsen waar u normaal gevraagd wordt om uw automotor uit te zetten. Binnen een dergelijk gebied kunnen vonken explosies of brand veroorzaken die kunnen resulteren in lichamelijk letsel of zelfs de dood.

Zet het apparaat uit bij tankstations, bijv. in de buurt van benzinepompen en garages. Volg de aanwijzingen op die van kracht zijn voor het gebruik van radioapparatuur in de buurt van plaatsen waar brandstoffen worden opgeslagen en verkocht, chemische fabrieken en plaatsen waar met explosieven wordt gewerkt. Gebieden met explosiegevaar zijn vaak - maar niet altijd - duidelijk aangegeven. Dit is eveneens van toepassing onderdeks op schepen; bij transport of opslag van chemicaliën; bij voertuigen die vloeibare brandstof gebruiken (zoals propaan of butaan); gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevat zoals graan, stof of metaalpoeder.

Noodoproepen

Belangrijk! Mobiele telefoons zoals dit apparaat maken gebruik van radiosignalen, het mobiele telefoonnetwerk, het vaste netwerk en door de gebruiker geprogrammeerde functies. Dit betekent dat verbinding niet in alle omstandigheden kan worden gegarandeerd. Daarom mag u nooit volledig vertrouwen op een mobiele telefoon voor zeer belangrijke gesprekken zoals medische noodsituaties.

Abonnement

Bedenk dat bepaalde Pay As You Go-abonnementen de gebruiker alleen via SMS waarschuwen dat het tijd is om bij te storten. Aangezien deze telefoon geen SMS-functie heeft, moet een andere manier worden gebruikt om te controleren dat de telefoon beschikbaar is.

Specific Absorption Rate (SAR)

Dit apparaat voldoet aan de betreffende internationale veiligheidseisen voor blootstelling aan radiogolven. De waarde voor deze telefoon bedraagt 0.3 W/kg (GSM 900MHz), 0.2 W/kg (DCS 1800MHz) (gemeten op 10g weefsel). De maximale limiet volgens de Wereldgezondheidsorganisatie WHO is 2W/kg (gemeten op 10g weefsel).

Verklaring van Conformiteit

Doro verklaart hierbij dat de Doro HandleEasy 326GSM voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante regelgeving vervat in de Richtlijnen 1999/5/EC en 2002/95/EC.

Een exemplaar van de verklaring van de fabrikant is verkrijgbaar op www.doro.com/dofc

Specificaties

Netwerk: GSM 900/DCS1800 Dual Band

Afmetingen: 135mm x 58,5mm x 16mm

Gewicht: 111g (incl. batterij)

Batterij: 700 mAh Li batterij

Garantie

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 12 maanden vanaf de aankoopdatum. In het onwaarschijnlijke geval dat zich tijdens deze periode een defect voordoet, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor service of ondersteuning tijdens de garantieperiode moet u een aankoopbewijs kunnen tonen.

Deze garantie is niet van toepassing op defecten veroorzaakt door ongelukken of soortgelijke incidenten of door schade, binnendringen van vloeistoffen, nalatigheid, abnormaal gebruik, gebrek aan onderhoud en alle andere omstandigheden van de zijde van de gebruiker. Voorts is deze garantie niet van toepassing op eventuele defecten die worden veroorzaakt door onweer of andere grote spanningsfluctuaties. Als voorzorgsmaatregel adviseren wij u om tijdens onweer het apparaat los te koppelen. Batterijen zijn verbruiksartikelen en vallen niet onder de garantie.

Deze garantie geldt niet als andere batterijen dan originele DORO-batterijen zijn gebruikt.

Funcionamiento

Importante

*Antes de poder realizar o recibir llamadas, deberá llevar a cabo los pasos descritos en **Ajustes/Instalación**.*

Encendido/apagado

El teléfono puede apagarse pulsando  / ① hasta que se oiga la señal de **APAGADO**.

El teléfono puede encenderse pulsando  / ① hasta que se oiga la señal de **ENCENDIDO** y se ilumine la pantalla. Si la tarjeta SIM está bloqueada con un código PIN (Personal Identification Number, Número de identificación personal), aparecerá **"Enter PIN:"** (Introduzca PIN:) en la pantalla. Introduzca el código PIN y confírmelo con  en el lateral. Normalmente, la tarjeta SIM se bloqueará tras tres intentos incorrectos. La pantalla mostrará los intentos que le quedan con **"Trials Remain:"** (Intentos restantes:). Si el código PIN se bloquea por error, necesitará el código PUK (Personal Unblocking Key, Clave personal de desbloqueo) suministrado con la tarjeta SIM para desbloquearla. Normalmente, dispondrá de diez intentos para introducir el código PUK correcto y confirmarlo con . A continuación, introduzca un código PIN nuevo y confírmelo.

Si no le suministraron los códigos con la tarjeta SIM, podrá obtenerlos solicitándolos a su operador de red.

Realización de una llamada

1. Introduzca el número deseado seguido de . Se oirá una señal cuando se marque el número. Salte hacia atrás/cambie con .
2. Pulse  para finalizar la llamada.

Nota

Cuando realice llamadas internacionales, pulse  dos veces para el prefijo internacional (el signo + sustituye al prefijo).

Realización de llamadas con las teclas de marcación directa

1. Pulse **A-D** seguidas de . Se oirá una señal cuando se marque el número. Como alternativa, mantenga pulsada la tecla **A-D** hasta que se oiga la señal (aprox. 2 segundos).
2. Pulse  para finalizar la llamada.

Realización de llamadas con números de marcación rápida

1. Pulse  y desplácese entre las entradas con .
2. Pulse  para el número deseado. Se oirá una señal cuando se marque el número.
3. Pulse  para finalizar la llamada.

Recepción de una llamada

1. Espere la señal de llamada.
2. Pulse  para responder. Pulse  para finalizar la llamada.
Como alternativa, pulse 

inmediatamente para rechazar la llamada.

Función de altavoz

Mediante el uso de la función de altavoz podrá colocar el teléfono sobre la mesa, quedando sus manos libres.

1. Marque el número del modo habitual.
2. Cuando se conecte la llamada, pulse .
3. Coloque el teléfono sobre una superficie plana, por ej. una mesa.
4. Hable al micrófono, situado en la parte delantera inferior, a una distancia máxima de 1 metro.
5. El volumen puede ajustarse durante una llamada utilizando ▼/▲.
6. Para cambiar entre la función de altavoz y el uso del teléfono, pulse .
7. Pulse  para finalizar la llamada.

Nota

Recuerde que en el modo de altavoz, sólo podrá hablar una persona al mismo tiempo. La alternancia entre la persona que habla y la que escucha es automática y depende del nivel de sonido de la sala en la que se encuentra el teléfono (usted) y el sonido de la línea (llamante). Por consiguiente, es esencial que no haya ruidos fuertes, por ej. música alta, en las inmediaciones del teléfono, ya que esto podría afectar a la función de altavoz.

Control de volumen

El volumen puede ajustarse durante una llamada utilizando ▼/▲ en el lateral del teléfono.

Rellamada

Pulse  y desplácese entre los números de las 15 últimas llamadas realizadas/recibidas con ▼/▲.

Pulse  para marcar o  para finalizar.

Llamadas nuevas (memoria de Identificación de llamadas)

La pantalla mostrará el número que llama antes de que usted responda, o también podrá ver las 10 últimas llamadas perdidas.

Las llamadas perdidas se indicarán con el símbolo  y el número de llamadas perdidas. Si se reciben múltiples llamadas del mismo número, sólo se guardará la última llamada.

Recuperación y marcación

1. Pulse .
2. Desplácese a la entrada deseada con ▲/▼.
3. Pulse  para marcar o  para finalizar.

Mensajes de identificación de llamadas

Además de la presentación de números, a veces aparecerán los siguientes mensajes:

?????? No existe información disponible, es decir, se trata de una llamada internacional o un número oculto.

Llamadas de emergencia

Cuando el teléfono esté encendido, será posible realizar una llamada de emergencia (112) introduciendo 112 seguido de . La mayoría de las redes de telefonía móvil aceptan llamadas de emergencia aunque la tarjeta SIM no se encuentre introducida en el teléfono.

Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado se desactiva/activa pulsando / (durante aproximadamente 2 segundos). Cuando el bloqueo del teclado se encuentre activo, aparecerá  en la pantalla.

Cascos

El teléfono se puede utilizar con unos cascos con micrófono y está equipado con un conector para este efecto. Cuando se utilicen unos cascos con micrófono, las llamadas se realizarán y se responderán del modo habitual. Cuando se conecten unos cascos con micrófono, el micrófono del teléfono se desconectará automáticamente. Este teléfono permite responder a las llamadas mediante el botón del cable de los cascos.

Advertencia

Utilice únicamente baterías, cargadores y accesorios cuyo uso haya sido aprobado para este modelo en particular. La conexión de otros accesorios podría invalidar la homologación de tipo y la garantía del teléfono y, además, podría resultar peligroso. La conexión a un puerto USB de un ordenador podría causar daños en el teléfono o en el ordenador. El volumen podría ser alto en los cascos. Éste puede ajustarse durante la primera llamada.

Ajustes

Almacenamiento de números de marcación directa

Este teléfono puede guardar 4 números de teléfono en las teclas de marcación directa **A-D**.

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Salte hacia atrás/cambie con .
2. Pulse la tecla de marcación directa **A-D** deseada hasta que aparezca  en la pantalla.
3. Pulse  para guardar o  para finalizar.

Almacenamiento de números de marcación rápida

El teléfono puede guardar 50 números de marcación rápida.

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Salte hacia atrás/cambie con .
2. Pulse  y desplácese a la entrada deseada con /.
3. Pulse  para guardar o  para finalizar.

Nota

No se podrán eliminar números guardados. Si tiene que cambiar un número, simplemente guarde el número nuevo en la misma ubicación que el antiguo. Para guardar un número internacional, pulse  dos veces para el prefijo internacional (el signo + sustituye al prefijo) e introduzca el código del país, el prefijo de zona (posiblemente quitando el primer cero) y el número de teléfono.

Si fuera necesaria una pausa (aprox. 3 segundos) en el número de teléfono, pulse ✖ tres veces hasta que aparezca p.

Si desea guardar un número que pueda enviar números tras responder a la llamada, guarde el número con una w delante de los números que desea enviar. Pulse ✖ cuatro veces hasta que aparezca w. Cuando realice la llamada, el teléfono introducirá todos los números antes de la w. Espere una respuesta y, a continuación, pulse ≡ para enviar los números después de la w.

Configuración de señales de llamada

Seleccione entre 9 diferentes señales de llamada mediante el siguiente procedimiento:

1. Pulse ≡; se mostrarán los números de marcaciones directas.
2. Pulse ≡ durante aproximadamente 2 segundos; se mostrarán las señales de llamada.
3. Desplácese entre las señales de llamada con ▲/▼.
4. Cuando haya seleccionado la señal de llamada deseada, pulse ≡.
5. Pulse ☎ para finalizar.

La fuerza de la señal de llamada se ajusta en el modo en espera manteniendo pulsada la tecla ▼ o ▲ durante aproximadamente 2 segundos y, a continuación, pulsando ▼ o ▲.

Vibrador

Pulse  durante aproximadamente 2 segundos para activar el vibrador con o sin señal de llamada. Pulse y mantenga pulsada repetidamente para desplazarse entre los diferentes modos.



Señal de llamada



Sólo vibrador



Señal de llamada y vibrador

Fecha/hora

1. Pulse ; se mostrarán los números de marcaciones directas.
2. Pulse  durante aproximadamente 2 segundos; se mostrarán las señales de llamada.
3. Pulse  durante aproximadamente 2 segundos.
4. Pulse  para introducir la hora (HH:MM). Pulse  para guardar.
5. Desplácese a la fecha con /. Pulse  e introduzca la fecha (AAAA.MM.DD). Pulse  para guardar.
6. Pulse  para finalizar.

Instalación

Asegúrese siempre de que el teléfono se encuentra apagado antes de retirar la tapa de la batería.

Carga

Conecte el adaptador de alimentación de red a un enchufe y la clavija al teléfono. Cargue el teléfono durante 24 horas la primera vez.

Batería

Las baterías tienen una vida útil determinada, por lo que es bastante normal que el tiempo de conversación y el tiempo en espera se reduzcan progresivamente con relación a las especificaciones cuando el teléfono se utilice habitualmente. Las baterías totalmente cargadas (carga de 5 horas) durarán aproximadamente 160 horas en espera o unos 140 minutos en conversación. Estos tiempos se aplican a temperatura ambiente normal. La capacidad plena de las baterías no se logrará hasta que éstas no se hayan cargado 4-5 veces. El teléfono dispone de un mecanismo de carga automático que impide que las baterías se sobrecarguen o dañen debido a una carga prolongada.

Cuando la batería tenga poca carga, se mostrará  en la pantalla y se oirá una señal de aviso.

Advertencia

Utilice únicamente baterías, cargadores y accesorios cuyo uso haya sido aprobado para este modelo en particular. La conexión de otros accesorios podría invalidar la homologación de tipo y la garantía del teléfono y, además, podría resultar peligroso. La conexión a un puerto USB de un ordenador podría causar daños en el teléfono o en el ordenador.

Tapa de la batería

Para retirar la tapa de la batería de la parte posterior del teléfono, presione con cuidado sobre la superficie estriada y deslice la tapa hacia abajo. Para volver a colocar, deslice la tapa desde abajo hacia arriba a lo largo del teléfono.

Instalación/extracción de la batería

Inserte la batería con los contactos mirando hacia arriba. Coloque la parte superior de la batería en los soportes del teléfono. A continuación, pulse con cuidado sobre la parte inferior de la batería hasta que quede bloqueada en su sitio. Para extraer la batería, presione con cuidado y levante la parte inferior de la batería en la ranura “con forma de dedo”.

Instalación/extracción de la tarjeta SIM

El soporte de la tarjeta SIM está ubicado bajo la tapa de la batería, detrás de la batería.

Asegúrese de que los contactos dorados de la tarjeta SIM miran hacia dentro y que la esquina cortada queda colocada correctamente (hacia arriba). La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse

fácilmente si se rayan o se curvan.

Por tanto, tenga mucho cuidado cuando manipule, inserte o extraiga la tarjeta. Si falta la tarjeta SIM o ésta ha sido insertada de forma incorrecta, aparecerá  en la pantalla.

Pantalla

Indicador	Estado
-----------	--------

	En carga
	Carga finalizada
	Fuerza de la señal
L1	Línea 1 (algunos operadores tienen 2 líneas)
	Indicador de la batería
	Bloqueo del teclado activado.
	Llamada perdida
	Itinerancia; conectado a otra red
	Cascos conectados
	No hay tarjeta SIM
	Error de tarjeta SIM
	Indicación de error
	Indicador de volumen
Sin luz	Apagado

Cuidado y mantenimiento

Su unidad es un producto técnicamente avanzado y deberá tratarse con el mayor cuidado. Respete las siguientes recomendaciones para asegurarse de que la garantía cubra cualquier posible daño.

- Proteja la unidad de la humedad. La lluvia, la nieve, la humedad y otros tipos de líquidos pueden contener sustancias que corroen los circuitos electrónicos. Si la unidad se moja, deberá extraer la batería y dejar que el aparato se seque totalmente antes de volver a colocarla.
- No utilice ni deje la unidad en entornos con polvo o suciedad. Las partes móviles y los componentes electrónicos de la unidad podrían resultar dañados.
- No deje la unidad en lugares demasiado cálidos. Las altas temperaturas podrían reducir la vida operativa de los componentes electrónicos, dañar la batería y deformar o fundir las partes de plástico.
- No deje la unidad en lugares demasiado fríos. Al calentarse la unidad hasta la temperatura ambiente, podría formarse condensación en el interior y dañar los circuitos electrónicos.
- No intente abrir la unidad de ningún otro modo que no sea el indicado aquí.
- No deje caer al suelo la unidad. Tampoco la golpee ni la zarandee. Si se trata con brusquedad, los circuitos y los mecanismos de precisión podrían romperse.
- No emplee productos químicos fuertes para limpiar la unidad.
- Utilice el cargador en interiores.

Las recomendaciones anteriores se aplican a la unidad, la batería, el cargador y cualquier otro accesorio. Si el teléfono no funciona como debiera, póngase en contacto con el establecimiento en el que lo compró para solicitar servicio. No olvide el recibo o una copia de la factura.

Información de seguridad adicional

La unidad y los accesorios pueden contener componentes de pequeño tamaño. Manténgalos alejados de los niños.

Entorno de funcionamiento

Recuerde seguir siempre todas las reglas particulares aplicables al lugar donde se encuentre y apague la unidad siempre que esté prohibido su uso o ésta pueda causar interferencias o peligro. Emplee únicamente la unidad en la posición de uso normal. Esta unidad es conforme a la normativa sobre radiación cuando se emplea en una posición normal pegada a la oreja o cuando se encuentra a una distancia mínima de 2,2 cm (7/8 pulgadas) del cuerpo. Si lleva la unidad demasiado pegada a su cuerpo en una funda, un soporte para el cinturón u otro tipo de soporte, éstos no deberán contener metal y el producto habrá de colocarse a la distancia del cuerpo especificada anteriormente. Asegúrese de respetar las instrucciones sobre distancias anteriores hasta que haya finalizado la transferencia. Los componentes de la unidad son magnéticos. La unidad puede atraer objetos metálicos. No coloque la unidad cerca de tarjetas de crédito u otros soportes magnéticos, ya que la información almacenada en ellos podría borrarse.

Unidades médicas

El uso de este equipo transmite señales de radiofrecuencia. Los teléfonos móviles pueden interferir con aparatos médicos insuficientemente protegidos. Consulte a un médico o al fabricante del aparato para determinar si éste tiene una protección adecuada contra señales de radiofrecuencia externas o en caso de dudas. Si hay carteles en las instalaciones sanitarias indicándole que apague la unidad mientras se encuentra en ellas, respételos. Los hospitales y otras instalaciones sanitarias a veces utilizan equipos que pueden ser sensibles a señales de radiofrecuencia externas.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y un marcapasos para evitar el riesgo de interferencias. Estas recomendaciones se hacen de acuerdo con investigaciones independientes y las indicaciones de la Wireless Technology Research (Investigación de tecnología inalámbrica). Las personas con marcapasos deberán:

- mantener siempre la unidad a una distancia mínima de 15 cm respecto al marcapasos.
- no llevar la unidad en un bolsillo pegado al pecho
- colocar la unidad en la oreja del lado opuesto del marcapasos para reducir los riesgos de interferencias.

Si sospecha de un riesgo de interferencias, apague la unidad y aléjela.

Audífonos

Algunas unidades inalámbricas digitales pueden causar interferencias con ciertos audífonos. Si se producen dichas interferencias, póngase en contacto con su operador.

Vehículos

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar a los sistemas electrónicos de los vehículos de motor (por ej., a la inyección electrónica de combustible, a los frenos ABS, al control automático de la velocidad crucero, a los sistemas de airbag, etc.) instalados de forma incorrecta o protegidos inadecuadamente. Póngase en contacto con el fabricante o su representante para obtener más información sobre su vehículo o cualquier equipamiento adicional.

No mantenga ni transporte líquidos inflamables, gases ni explosivos junto a la unidad o sus accesorios. Para vehículos equipados con airbags: recuerde que los airbags se llenan de aire con una fuerza considerable. No coloque objetos, incluyendo equipos de radiofrecuencia fijos o portátiles en el área situada encima del airbag ni dentro de la zona de expansión de éste. Podrían producirse lesiones graves si el equipo del teléfono móvil está instalado de forma incorrecta y el airbag se llena de aire.

Está prohibido utilizar esta unidad durante vuelos. Apague la unidad antes de subir a un avión. La utilización de unidades de telecomunicaciones inalámbricas dentro de un avión puede implicar riesgos para la seguridad aérea e interferir con las telecomunicaciones. También puede ser ilegal.

Áreas con riesgo de explosión

Apague siempre la unidad cuando se encuentre dentro de un área en la que exista riesgo de explosión y respete todos los carteles e instrucciones. Existe riesgo de explosión en lugares que incluyen zonas en las que normalmente se pide que se apague el motor del vehículo. Dentro de estas zonas, las chispas podrían causar explosión o incendio y provocar lesiones personales e incluso la muerte. Apague la unidad en gasolineras, surtidores y garajes. Respete las restricciones en vigor sobre el uso de equipos de radiofrecuencia cerca de lugares donde se almacene y venda combustible, factorías de productos químicos y lugares donde se realicen voladuras. Las áreas con riesgo de explosión están con frecuencia (aunque no siempre) claramente indicadas. Esto también se aplica a las zonas bajo cubierta en barcos, al transporte o almacenamiento de productos químicos, a los vehículos que utilizan combustible líquido (como puede ser propano o butano), áreas en las que el aire puede contener productos químicos o partículas en suspensión como granos o polvo metálico.

Llamadas de emergencia

Importante Los teléfonos móviles como esta unidad utilizan señales de radiofrecuencia, la red de telefonía móvil, la red terrestre y funciones programadas por el usuario. Esto significa que no puede garantizarse la conexión en todas las circunstancias. Por tanto, no deberá confiar únicamente en un teléfono móvil para llamadas de extrema importancia, como es el caso de las emergencias médicas.

Suscripción

Tenga en consideración que algunas cuentas de prepago sólo informan al usuario cuando se ha agotado el crédito y es preciso efectuar la recarga a través de SMS. Como este teléfono no dispone de función SMS, deberá emplearse algún otro método para asegurarse de que la tarjeta dispone de crédito y funciona.

Specific Absorption Rate (Índice se absorción específico, SAR)

Este dispositivo cumple los requisitos de seguridad internacionales aplicables sobre exposición a ondas de radiofrecuencia.

Este teléfono mide 0.3 W/kg (GSM 900MHz), 0.2 W/kg (DCS 1800MHz) (medidos sobre un tejido de 10 g). El límite máximo establecido por la OMS es de 2 W/kg (medidos sobre un tejido de 10 g).

Declaración de conformidad

Doro declara que el producto Doro HandleEasy 326GSM es conforme a los requisitos esenciales y a otras normativas relevantes contenidas en las Directivas 1999/5/CE y 2002/95/CE.

En la dirección www.doro.com/dofc puede encontrarse una copia de la declaración del fabricante.

Especificaciones técnicas

Red: GSM 900/DCS1800 Doble Banda

Tamaño: 135 x 58,5 x 16 mm

Peso: 111 g (incluida la batería)

Batería de litio (Li) de 700 mAh

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. En el improbable caso de que se produzca un fallo durante dicho período, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra. Para cualquier servicio o asistencia necesarios durante el período de validez de la garantía se exigirá una prueba de compra.

Esta garantía no será aplicable en caso de fallos causados por accidentes o trato brusco, daños, introducción de líquidos, negligencia, uso anormal, falta de mantenimiento o cualquier otra circunstancia por parte del usuario. Esta garantía tampoco será aplicable en caso de fallos causados por tormentas eléctricas o fluctuaciones de tensión. A modo de precaución, se recomienda desconectar el dispositivo durante las tormentas eléctricas. Las baterías son productos consumibles y no están cubiertas por la garantía. Esta garantía no será aplicable si se utilizan otras baterías que no sean las originales de DORO.

Používání telefonu

Důležité!

*Než budete moci volat a přijímat hovory, musíte provést kroky popsané v části **Nastavení/Instalace**.*

Vypnutí a zapnutí

Chcete-li vypnout telefon, stiskněte a podržte tlačítko  / ①, dokud nezazní signál vypnutí.

Chcete-li zapnout telefon, stiskněte a podržte tlačítko  / ①, dokud nezazní signál zapnutí a nerozsvítí se displej.

Pokud je SIM karta chráněna PIN (Personal Identification Number) kódem, zobrazí se na displeji zpráva „**Zadejte PIN:**“. Zadejte PIN kód a potvrďte zadání tlačítkem  na boku telefonu. SIM karta bude po třech nesprávných zadáních běžně uzamknuta. Na displeji se zobrazí počet zbývajících pokusů prostřednictvím zprávy „**Zbývá pokusů:**“.

Pokud bude PIN kód uzamknut omylem, budete k jeho odemknutí potřebovat PUK (Personal Unblocking Key) kód dodaný se SIM kartou. Běžně máte k zadání správného PUK kódu a jeho potvrzení tlačítkem  deset pokusů. Potom zadejte nový PIN kód a potvrďte ho.

Pokud nebyly kódy dodány se SIM kartou, získáte je od operátora sítě.

Volání

1. Zadejte požadované číslo a stiskněte tlačítko . Uslyšíte signál vytáčení čísla. Chcete-li se vrátit v čísle zpět nebo provést změny, stiskněte tlačítko .
2. Stisknutím tlačítka  hovor ukončíte.

Pozor!

Při volání do zahraničí stiskněte dvakrát tlačítko  a zadejte předvolbu pro mezinárodní hovory (předvolbu lze nahradit znaménkem +).

Volání pomocí jednotlačítkové volby

1. Stiskněte jedno z tlačítek **A-D** a potom tlačítko . Uslyšíte signál vytáčení čísla. Nebo stiskněte a podržte jedno z tlačítek **A-D**, dokud nezazní signál (přibl. 2 sekundy).
2. Stisknutím tlačítka  hovor ukončíte.

Volání pomocí čísel zrychlené volby

1. Stiskněte tlačítko  a procházejte záznamy pomocí tlačítek /.
2. Stisknutím tlačítka  zvolte požadované číslo. Uslyšíte signál vytáčení čísla.
3. Stisknutím tlačítka  hovor ukončíte.

Přijetí hovoru

1. Vyčkejte na zazvonění.
2. Přijměte hovor stisknutím tlačítka . Stisknutím tlačítka  hovor ukončíte. Nebo stiskněte hned tlačítko  a hovor odmítněte.

Reproduktor

Funkce reproduktoru znamená, že telefon můžete položit na stůl a uvolnit si ruce.

1. Vytočte číslo obvyklým způsobem.
2. Po spojení hovoru stiskněte tlačítko .
3. Položte telefon na rovný povrch, např. na stůl.
4. Mluvte do mikrofonu na dolním předním okraji telefonu (ze vzdálenosti max. 1 m).
5. Hlasitost je možné během hovoru upravit pomocí tlačítek ▼/▲.
6. Mezi funkcí reproduktoru a sluchátka můžete přepínat stisknutím tlačítka .
7. Stisknutím tlačítka  hovor ukončíte.

Pozor!

V režimu reproduktoru může vždy hovořit pouze jedna osoba. Strídání mluvící a poslouchající osoby je automatické a závisí na úrovni zvuku v místnosti s telefonem (vy) a zvukem z linky (volající). Je tedy nezbytné, aby v bezprostřední blízkosti telefonu nebyl velký hluk, např. aby nehrála hudba, což by narušovalo funkci reproduktoru.

Ovládání hlasitosti

Hlasitost lze během hovoru upravovat pomocí tlačítek ▼/▲ na boku telefonu.

Opětné volání čísla

Stiskněte tlačítko  a můžete procházet 15 posledních volaných čísel a čísel příchozích hovorů pomocí tlačítek /.

Stisknutím tlačítka  číslo zavoláte, nebo stisknutím tlačítka  ukončíte akci.

Nové hovory (paměť funkce identifikace volajícího)

Na displeji se před přijetím hovoru zobrazuje, kdo volá, nebo můžete zobrazit 10 posledních nepřijatých hovorů.

Nepřijaté hovory jsou označeny symbolem  a je zobrazen počet nepřijatých hovorů.

Pokud bude přijato více hovorů ze stejného čísla, bude uložen pouze poslední z těchto hovorů.

Vyvolání a vytočení čísla

1. Stiskněte tlačítko .
2. Přejděte na požadovanou položku pomocí tlačítek /.
3. Stisknutím tlačítka  číslo zavoláte, nebo stisknutím tlačítka  ukončíte akci.

Zprávy funkce identifikace volajícího

Kromě zobrazení čísla se někdy zobrazí následující zprávy:

?????? Zádné informace nejsou k dispozici, např. u mezinárodního hovoru nebo u skrytého čísla.

Tísňová volání

Když je telefon zapnutý, můžete volat na číslo tísňové linky (**112**) zadáním čísla 112 a stisknutím tlačítka . Většina mobilních sítí umožňuje tísňová volání i když není v telefonu vložena SIM karta.

Zámek klávesnice

Zámek klávesnice se vypíná a zapíná stisknutím tlačítek / přibližně na 2 sekundy. Když je zámek klávesnice zapnut, zobrazí se na displeji symbol .

Sluchátka

Telefon lze vybavit sluchátky a je vybaven příslušným konektorem. Při používání sluchátek se hovory přijímají a volání se provádí úplně stejně jako normálně. Připojením sluchátek se automaticky vypne mikrofon telefonu. Telefon podporuje příjem hovorů pomocí tlačítka na kabelu sluchátek.

Pozor!

Používejte pouze baterie, nabíječku a příslušenství, které byly schváleny pro použití s tímto modelem. Připojení jiného příslušenství může mít za následek zrušení schválení typu a záruky a navíc může být nebezpečné.

Připojením k portu USB v počítači může dojít k poškození telefonu nebo počítače. Hlasitost v headsetu může být vysoká. Můžete ji upravit během prvního hovoru.

Nastavení

Ukládání čísel do jednotlačítkové paměti

Telefon umožňuje uložit 4 telefonní čísla do tlačítek jednotlačítkové volby **A-D**.

1. Zadejte telefonní číslo včetně směrového čísla. Chcete-li se vrátit v čísle zpět nebo provést změny, stiskněte tlačítko .
2. Stiskněte a podržte požadované tlačítko **A-D**, dokud se na displeji nezobrazí symbol .
3. Stisknutím tlačítka  číslo uložíte, nebo stisknutím tlačítka  ukončíte akci.

Ukládání čísel zrychlené volby

Do telefonu můžete uložit 50 čísel zrychlené volby.

1. Zadejte telefonní číslo včetně směrového čísla. Chcete-li se vrátit v čísle zpět nebo provést změny, stiskněte tlačítko .
2. Stiskněte tlačítko  a přejděte na požadovanou položku pomocí tlačítek /.
3. Stisknutím tlačítka  číslo uložíte, nebo stisknutím tlačítka  ukončíte akci.

Pozor!

Uložená čísla nelze odstranit. Potřebujete-li číslo změnit, uložte nové číslo do stejného místa v paměti, kde bylo staré číslo.

Chcete-li uložit mezinárodní číslo, stiskněte dvakrát tlačítko ✖ a zadejte předvolbu pro mezinárodní hovory (předvolbu lze nahradit znaménkem +), kód země, kód oblasti (možná vynechte první nulu) a telefonní číslo. Pokud potřebujete vložit do telefonního čísla pauzu (přibližně 3 sekundy), stiskněte třikrát tlačítko ✖, dokud se nezobrazí znak p.

Jestliže chcete uložit číslo, které může po přijetí hovoru odesílat čísla, uložte číslo se znakem W před čísly, která chcete odeslat. Stiskněte čtyřikrát tlačítko ✖, až se zobrazí znak W. Když voláte, telefon zadá všechna čísla před znakem W. Vyčkejte na přijetí hovoru a potom stisknutím tlačítka ≡ odešlete čísla uložená za znakem W.

Nastavení zvonění

Následujícím postupem můžete volit z 9 různých zvonění:

1. Stiskněte tlačítko ≡. Zobrazí se čísla jednotlačítkové volby.
2. Stiskněte a přibližně 2 sekundy podržte tlačítko ≡. Zobrazí se vyzváněcí signály.
3. Vyzváněcí signály můžete procházet pomocí tlačítek ▲/▼.
4. Po zvolení požadovaného vyzváněcího signálu stiskněte tlačítko ≡.
5. Stisknutím tlačítka ☎ ukončíte akci.

Intenzitu vyzváněcího signálu upravíte v pohotovostním režimu stisknutím a podržením tlačítka ▼ nebo ▲ přibližně na 2 sekundy a následným stisknutím tlačítka ▼ nebo ▲.

Vibrace

Stisknutím a podržením tlačítka  přibližně na 2 sekundy zapnete vibrace s nebo bez vyzváněcího signálu. Opakovaným stisknutím a podržením tlačítka můžete přecházet mezi různými režimy.



Vyzvánění



Pouze vibrace



Vyzvánění a vibrace

Čas a datum

1. Stiskněte tlačítko . Zobrazí se čísla jednotlačítkové volby.
2. Stiskněte a přibližně 2 sekundy podržte tlačítko . Zobrazí se vyzváněcí signály.
3. Stiskněte a podržte tlačítko  přibližně na 2 sekundy.
4. Stisknutím tlačítka  zadejte čas (HH:MM). Stisknutím tlačítka  nastavení uložíte.
5. Pomocí tlačítek /  přejděte na datum. Stiskněte tlačítko  a zadejte datum (RRRR.MM.DD). Stisknutím tlačítka  nastavení uložíte.
6. Stisknutím tlačítka  ukončíte akci.

Instalace

Před sejmutím krytu baterie musí být telefon vypnutý.

Nabíjení

Zapojte síťový adaptér do el. zásuvky a do konektoru na telefonu. Poprvé nabíjejte telefon 24 hodin.

Baterie

Protože baterie mají pouze určitou životnost, je normální, že se při pravidelném používání doba hovoru a pohotovostní doba poněkud zkracují ve srovnání s uvedenými údaji. Plně nabitá baterie (po 5 hodinách nabíjení) vydrží přibližně 160 hodin v pohotovostním režimu nebo přibližně 140 minut hovoru. Tyto doby platí při normální pokojové teplotě. Úplná kapacita nabití baterie bude dosažena teprve po 4 až 5 nabitích. Telefon je vybaven automatickým nabíjecím mechanismem, který zabráňuje přebíjení nebo poškození baterií z důvodu příliš dlouhého nabíjení.

Když je baterie téměř vybitá, zobrazí se symbol  a zazní varovný signál.

Pozor!

Používejte pouze baterie, nabíječku a příslušenství, které byly schváleny pro použití s tímto modelem. Připojení jiného příslušenství může mít za následek zrušení schválení typu a záruky a navíc může být nebezpečné. Připojením k portu USB v počítači může dojít k poškození telefonu nebo počítače.

Kryt baterie

Chcete-li sundat kryt baterie na zadní straně telefonu, jemně stiskněte žebrovaný povrch a stáhněte kryt dolů.

Chcete-li ho vrátit na místo, nasuňte kryt na telefon zespoda nahoru.

Instalace a vyjmutí baterie

Vložte baterii s kontakty otočenými směrem nahoru. Vložte horní část baterie do držáků v telefonu. Potom opatrně stiskněte dolní část baterie, až dosedne na místo. Chcete-li baterii vyjmout, opatrně stiskněte a zvedněte dolní část baterie v drážce pro prst.

Instalace a vyjmutí SIM karty

Držák SIM karty je umístěn pod krytem baterie za baterií.

Zkontrolujte, zda jsou pozlacené kontakty SIM karty otočené dovnitř a zkosený roh je správně natočen (nahoru). SIM kartu a její kontakty lze snadno poškrábat nebo ohnout, takže buďte při manipulaci s kartou a při její instalaci a vyjímání opatrní. Pokud SIM karta není vložena nebo byla vložena nesprávně, na displeji s zobrazí symbol ↓.

Displej

Indikátor Stav

	Nabíjí se
	Nabíjení dokončeno
	Intenzita signálu
	Linka 1 (někteří operátoři nabízejí 2 linky)
	Zámek klávesnice je aktivován.
	Nepřijatý hovor
	Roaming, telefon je připojen k jiné síti
	Jsou připojena sluchátka.
	Není vložena SIM karta.
	Chyba SIM karty
	Indikace chyby
	Indikátor hlasitosti
Nesvíí	Vypnuto

Péče a údržba

Tento přístroj je technicky vyspělým výrobkem a je třeba s ním zacházet s maximální možnou péčí. Dodržováním níže uvedených pokynů zajistíte, že veškerá poškození budou kryta zárukou.

- Chraňte přístroj před vlhkostí. Déšť, sníh, vlhkost a všechny typy kapalin mohou obsahovat látky, které způsobují korozi elektronických obvodů. Pokud přístroj navlhne, vyjměte baterii a než ji vrátíte, nechte přístroj úplně vyschnout.
- Nepoužívejte a neuchovávejte přístroj v prašném a nečistém prostředí. Mohlo by dojít k poškození pohyblivých a elektronických komponent přístroje.
- Nenechávejte přístroj na horkých místech. Vysoké teploty mohou zkrátit životnost elektronických komponent, poškodit baterie a zdeformovat nebo roztavit některé plastové části.
- Nenechávejte přístroj na chladných místech. Po ohřátí přístroje na normální teplotu by mohlo uvnitř přístroje dojít ke kondenzaci, která by poškodila elektronické obvody.
- Neotevírejte přístroj jinak, než je uvedeno v tomto návodu.
- Zabraňte pádu přístroje z výšky. Do přístroje neťukejte a netřeste s ním. Při hrubém zacházení by mohlo dojít k poškození obvodů a přesných mechanismů.
- Nečistěte přístroj agresivními chemikáliemi.
- Nabíječku nepoužívejte venku.

Výše uvedená doporučení platí pro přístroj, baterii, nabíječku a ostatní příslušenství. Pokud telefon nefunguje správně, požádejte o servis v místě nákupu. Nezapomeňte s sebou vzít doklad o zaplacení nebo kopii faktury.

Další bezpečnostní informace

Přístroj a příslušenství mohou obsahovat malé části. Uchovávejte je tedy mimo dosah malých dětí.

Provozní prostředí

Dodržujte veškerá speciální pravidla platná v místě, kde se nacházíte a vždy vypněte přístroj na místech, kde je jeho použití zakázáno, nebo kde může způsobit rušení či nebezpečí. Přístroj používejte pouze v jeho normální provozní pozici. Přístroj splňuje směrnice pro vyzařování, když je používán v normální pozici u ucha, nebo když je vzdálen od těla nejméně 2,2 cm. Pokud nosíte přístroj blízko těla v pouzdře, v pouzdře na opasek nebo v jiném držáku, neměly by obsahovat žádný kov a výrobek by měl být od těla ve výše uvedené vzdálenosti. Zkontrolujte, zda jsou během přenášení dodržovány výše uvedené pokyny ohledně vzdálenosti od těla. Některé části přístroje jsou magnetické. Přístroj může přitahovat kovové objekty. Nenoste v blízkosti přístroje kreditní karty nebo magnetická média, protože by mohlo dojít k vymazání informací, které jsou na nich uloženy.

Lékařské přístroje

Používání zařízení vysílajících rádiové signály, např. mobilních telefonů, může rušit nedostatečně chráněné lékařské přístroje. Pokud máte pochyby, zda je přístroj adekvátně chráněn proti externím rádiovým signálům, nebo máte nějaké dotazy, obraťte se na lékaře nebo na výrobce přístroje. Pokud jsou ve zdravotnických zařízeních vyvěšena upozornění, že máte během pobytu v zařízení přístroj vypnout, vypněte ho. V nemocnicích a zdravotnických zařízeních se někdy používají zařízení, která mohou být citlivá na externí rádiové signály.

Kardiostimulátor

Výrobci kardiostimulátorů doporučují udržovat mezi mobilním telefonem a kardiostimulátorem vzdálenost nejméně 15 cm, aby se zabránilo nebezpečí rušení kardiostimulátoru. Tato doporučení jsou ve shodě s nezávislými výzkumy a doporučením ústavu Wireless Technology Research. Lidé s kardiostimulátory by:

- Měli vždy udržovat přístroj nejméně 15 cm od kardiostimulátoru.
- Neměli přenášet přístroj v náprsní kapse.
- Měli při telefonování přikládat přístroj k uchu na vzdálenější straně, aby se zmenšila možnost rušení kardiostimulátoru.

Pocítíte-li rušení, vypněte přístroj a dejte jej ze svého dosahu.

Naslouchátka

Některé digitální bezdrátové přístroje mohou působit rušení některých naslouchátek. Dojde-li k rušení, informujte se u operátora.

Dopravní prostředky

Rádiové signály mohou ovlivnit nesprávně instalované nebo nedůsledně stíněné elektronické systémy motorových vozidel, např. elektronické systémy vstřikování paliva, elektronické protiskluzové a protiblokovací systémy brzd, elektronické tempomaty a systémy airbagů. Podrobnější informace získáte od výrobce (či jeho zastoupení) vašeho vozu nebo libovolného příslušenství, které bylo do vozu přidáno.

Neukládejte ani nepřevážíte hořlavé kapaliny, plyny nebo výbušné materiály ve stejném prostoru, ve kterém je uložen přístroj, jeho části nebo příslušenství. U vozidel vybavených airbagy si uvědomte, že airbagy se nafukují značnou silou.

Neumísťujte žádné předměty, včetně instalovaného nebo přenosného rádiového příslušenství, na kryty airbagů ani do prostoru, do kterého se airbagy v případě nárazu aktivují. Pokud je bezdrátové příslušenství ve vozidle nesprávně instalováno a dojde k aktivaci airbagů, může dojít k vážnému osobnímu poranění.

Používání přístroje při letu v letadle je zakázáno. Před vstupem do letadla přístroj vypněte. Použití bezdrátových přístrojů v letadle může být pro provoz letadla nebezpečné, může narušit bezdrátovou telefonní úť a může být i nezákonné.

Potenciálně výbušná prostředí

Vypínejte přístroj v potenciálně výbušných prostorech a dodržujte zde všechna nařízení a příkazy. Mezi potenciálně výbušná prostředí patří prostory, ve kterých je vám normálně doporučeno vypnout motor vozu. Jiskření v takovýchto prostorech může způsobit výbuch nebo požár, při kterých hrozí nebezpečí poranění nebo úmrtí osob. Vypněte přístroj na čerpacích stanicích, například v blízkosti plynových čerpacích stanic. Dodržujte omezení pro používání rádiových zařízení ve skladech pohonných hmot, skladech paliv a prodejních prostorech, v chemických továrnách nebo v místech, kde se provádí trhací práce. Potenciálně výbušná prostředí jsou často, ale ne vždy, viditelně označena. Patří mezi ně: podpalubí lodí, prostory pro převážení nebo ukládání chemikálií, vozidla používající kapalné ropné plyny (např. propan a butan) a prostory, kde je v atmosféře zvýšená koncentrace chemikálií nebo malých částic například zrnka, prach nebo kovové částčky.

Tísňová volání

Důležité! Bezdrátové telefony, včetně tohoto přístroje, pracují na bázi rádiových signálů, bezdrátových a pozemních sítí a uživatelem programovaných funkcí. Z tohoto důvodu není možné zaručit připojení za všech podmínek. Pro nezbytnou komunikaci, jako například v případě lékařské pohotovosti, byste nikdy neměli spoléhat pouze na bezdrátový přístroj.

Předplatné

Uvědomte si, že účty s předplacenými kredity informují uživatele o nutnosti dobití účtu prostřednictvím zpráv SMS. Protože tento telefon nemá funkci zpráv SMS, musíte zvolit jiný způsob zjišťování funkčnosti účtu.

Specifická míra absorpce (SAR)

Přístroj vyhovuje platným mezinárodním požadavkům na vystavení rádiovým vlnám. Hodnota naměřená u tohoto telefonu je 0.3 W/kg (GSM 900MHz), 0.2 W/kg (DCS 1800MHz) (měřeno na 10 g tkáně). Max. limit podle WHO jsou 2 W/kg (na 10 g tkáně).

Prohlášení o shodě

Společnost Doro tímto prohlašuje, že výrobek Doro HandleEasy 326GSM vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným předpisům obsaženým ve Směrnici 1999/5/EC a 2002/95/EC.

Kopie prohlášení výrobce je k dispozici na adrese www.doro.com/dofc.

Technické údaje

Sít': GSM 900/DCS1800 Dual Band

Rozměry: 135 mm x 58,5 mm x 16 mm

Hmotnost: 111 g (včetně baterie)

Baterie: 700 mAh Li baterie

Záruka

Na tento výrobek je poskytována záruka 12 měsíců od data zakoupení. V případě, že se během této doby objeví závada, obraťte se na svého prodejce. Při jakékoli opravě nebo žádosti o odbornou pomoc v průběhu záruční doby je třeba předložit doklad o nákupu.

Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nešťastnou náhodou nebo podobnou náhodnou událostí nebo poškozením, vniknutím tekutiny, nedbalostí, nesprávným použitím, nepřiměřenou údržbou nebo jinou nepřiměřenou aktivitou za strany uživatele. Dále se tato záruka nevztahuje na závady způsobené bouřkou či jinými výkyvy napětí v elektrické síti. Jako předběžné opatření doporučujeme přístroj během bouřky odpojit.

Na baterie se žádná záruka nevztahuje.

Použitím jiných než originálních baterií DORO pozbývá tato záruka platnost.

Λειτουργία

Σημαντικό!

*Για να είναι δυνατή η πραγματοποίηση ή λήψη κλήσεων, πρωτίστως θα πρέπει να εκτελεστούν οι ενέργειες που περιγράφονται στην ενότητα **Ρυθμίσεις / Εγκατάσταση**.*

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Το τηλέφωνο είναι δυνατό να απενεργοποιηθεί πιέζοντας  / ① έως ότου ακουστεί το σήμα **Απενεργοποίησης**.

Το τηλέφωνο είναι δυνατό να ενεργοποιηθεί πιέζοντας  / ① έως ότου ακουστεί το σήμα **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ** και φωτιστεί η οθόνη.

Αν η κάρτα SIM είναι κλειδωμένη με κωδικό PIN (Personal Identification Number=Προσωπικός αριθμός Αναγνώρισης) η ένδειξη “Enter PIN” (“**Εισαγωγή PIN:**”) θα εμφανιστεί στην οθόνη. Εισάγετε τον κωδικό Pin και επιβεβαιώστε με το  που βρίσκεται στα πλευρικό τμήμα.

Κανονικά η κάρτα SIM θα κλειδωθεί μετά από τρεις προσπάθειες εισαγωγής εσφαλμένου κωδικού. Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός των προσπαθειών που απομένουν με την ένδειξη “**Trials Remain:**” (“**Υπολειπόμενες προσπάθειες:**”). Αν ο κωδικός PIN κλειδωθεί κατά λάθος, για να ξεκλειδώσει θα χρειαστείτε τον κωδικό PUK (Personal Unblocking Key=Προσωπικό κλειδί απεμπλοκής) που παρέχεται με την κάρτα SIM.

Κανονικά έχετε δέκα προσπάθειες για την εισαγωγή του σωστού κωδικού ΡΥΚ. Επιβεβαιώστε τον κωδικό με ☒. Στη συνέχεια εισάγετε ένα νέο κωδικό ΡΙΝ και επιβεβαιώστε τον.

Αν οι κωδικοί δεν παρέχονται με την κάρτα SIM μπορείτε να τους ζητήσετε από τον πάροχο υπηρεσιών δικτύου.

Πραγματοποίηση κλήσης

1. Εισάγετε τον επιθυμητό αριθμό και έπειτα πιέστε . Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα κατά την κλήση του αριθμού. Μετακινήστε τον κέρσορα προς τα πίσω και διαγράψτε /αλλάξτε τον αριθμό με το πλήκτρο .
2. Πιέστε  για να τερματιστεί η κλήση.

Σημείωση!

Κατά την πραγματοποίηση διεθνών κλήσεων πιέστε δύο φορές ✖ για το διεθνές πρόθεμα (το σύμβολο + αντικαθιστά το πρόθεμα).

Κλήση χρησιμοποιώντας πλήκτρα με ένα πάτημα

1. Πιέστε **A-D** και έπειτα . Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα κατά την κλήση του αριθμού. Εναλλακτικά, πιέστε **A-D** έως ότου ακουστεί το ηχητικό σήμα (περίπου 2 δευτερόλεπτα).
2. Πιέστε  για να τερματιστεί η κλήση.

Κλήση με αριθμούς ταχείας κλήσης

1. Πιέστε  και μετακινηθείτε στα καταχωρημένα στοιχεία με τα πλήκτρα /. Εναλλακτικά, εισάγετε τον αριθμό ταχείας κλήσης (1-50) για γρήγορη επιλογή.
2. Πιέστε  για τον επιθυμητό αριθμό. Κατά την κλήση του αριθμού ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.
3. Πιέστε  για να τερματιστεί η κλήση.

Λήψη κλήσης

1. Περιμένετε να ακουστεί το ηχητικό σήμα κλήσης.
2. Πιέστε  για να απαντήσετε. Πιέστε  για να τερματιστεί η κλήση. Εναλλακτικά, πιέστε αμέσως  για απόρριψη της κλήσης.

Λειτουργία μεγαφώνου

Ενεργοποιώντας τη λειτουργία μεγαφώνου είναι δυνατή η ανοιχτή συνομιλία, τοποθετώντας το τηλέφωνο πάνω στο τραπέζι.

1. Καλέστε τον αριθμό με το συνηθισμένο τρόπο.
2. Όταν η κλήση συνδεθεί, πιέστε .
3. Τοποθετήστε το τηλέφωνο πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια, π.χ. ένα τραπέζι.
4. Μιλήστε στο μικρόφωνο στην κάτω μπροστινή άκρη του τηλεφώνου (σε μέγ. απόσταση 1 μέτρου).
5. Η ένταση ήχου είναι δυνατό να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια μιας κλήσης με τα πλήκτρα /.
6. Για εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας μεγαφώνου και ακουστικού πιέστε .
7. Πιέστε  για να τερματιστεί η κλήση.

Σημείωση!

Υπενθυμίζεται ότι στη λειτουργία μεγαφώνου, είναι δυνατό να ομιλεί μόνο ένα άτομο τη φορά. Η εναλλαγή μεταξύ του συνομιλητή σε ομιλία και σε ακρόαση είναι αυτόματη και εξαρτάται από τη στάθμη του ήχου στο χώρο όπου βρίσκεται το τηλέφωνο (εσείς) και τον ήχο από τη γραμμή (καλών). Για το λόγο αυτό είναι σημαντικό να μην υπάρχουν δυνατοί θόρυβοι π.χ. μουσική, πολύ κοντά στο τηλέφωνο επειδή είναι δυνατό να διαταραχθεί η λειτουργία μεγαφώνου.

Ρυθμιστικό έντασης ήχου

Η ένταση ήχου είναι δυνατό να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια μιας κλήσης με τα πλήκτρα ▲▼ στο πλευρικό τμήμα.

Επανάκληση

Πιέστε  και μετακινηθείτε στους 15 τελευταίους αριθμούς εξερχόμενων/εισερχόμενων κλήσεων με τα πλήκτρα ▼/▲. Πιέστε  για κλήση ή  για τερματισμό.

Νέες κλήσεις (Μνήμη αναγνώρισης κλήσεων)

Στην οθόνη εμφανίζεται η ταυτότητα του καλούντος προτού απαντήσετε ή μπορείτε να δείτε τις 10 τελευταίες αναπάντητες κλήσεις. Οι αναπάντητες κλήσεις επισημαίνονται με το σύμβολο  και τον αριθμό των αναπάντητων κλήσεων.

Αν ληφθούν πολλαπλές κλήσεις από τον ίδιο αριθμό, αποθηκεύονται μόνο οι πιο πρόσφατες κλήσεις.

Ανάκτηση και κλήση

1. Πιέστε .
2. Μετακινηθείτε στην επιθυμητή καταχώριση χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα /.
3. Πιέστε  για κλήση ή  για τερματισμό.

Μηνύματα αναγνώρισης κλήσεων

Εκτός από την ένδειξη του αριθμού, ορισμένες φορές εμφανίζονται τα παρακάτω μηνύματα:

?????? Δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες, π.χ. διεθνής κλήση ή απόκρυψη αριθμού.

Επείγουσες κλήσεις

Όταν το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο, η πραγματοποίηση μιας επείγουσας κλήσης (999/112) είναι δυνατή εισάγοντας τους αριθμούς 999/112 και πιέζοντας κατόπιν . Οι περισσότεροι πάροχοι υπηρεσιών δικτύου δέχονται επείγουσες κλήσεις ακόμη και όταν στο τηλέφωνο δεν υπάρχει κάρτα SIM.

Κλείδωμα πλήκτρων

Το κλείδωμα πλήκτρων ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται πιέζοντας / για περίπου 2 δευτερόλεπτα).

Όταν το κλείδωμα πλήκτρων είναι ενεργοποιημένο, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο .

Ακουστικό

Το τηλέφωνο είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί με ακουστικά/κλιπ αυτιού και διαθέτει τη σχετική υποδοχή. Χρησιμοποιώντας ακουστικά η απάντηση και η πραγματοποίηση κλήσεων γίνεται με το συνηθισμένο τρόπο. Όταν τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα, το μικρόφωνο του τηλεφώνου αποσυνδέεται αυτόματα. Το συγκεκριμένο τηλέφωνο υποστηρίζει τη λειτουργία απάντησης με ένα πλήκτρο στο καλώδιο των ακουστικών.

Προειδοποίηση!

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες, φορτιστή και αξεσουάρ που είναι εγκεκριμένα για τη χρήση του συγκεκριμένου μοντέλου. Σε περίπτωση σύνδεσης άλλων αξεσουάρ είναι δυνατό να ακυρωθεί η έγκριση και η εγγύηση για τον συγκεκριμένο τύπο τηλεφώνου. Επιπλέον, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Σε περίπτωση σύνδεσής του σε θύρα USB ή υπολογιστή είναι δυνατό να προκληθεί βλάβη στο τηλέφωνο ή στον υπολογιστή. Η ένταση του ήχου ενδέχεται να είναι υψηλή στα ακουστικά. Η ρύθμιση της έντασης ήχου είναι δυνατό να ρυθμιστεί κατά την πρώτη κλήση.

Ρυθμίσεις

Αποθήκευση αριθμών με ένα πάτημα

Το συγκεκριμένο τηλέφωνο είναι δυνατό να αποθηκεύσει 4 τηλεφωνικούς αριθμούς στα **πλήκτρα A-D** με ένα πάτημα (one-touch).

1. Πληκτρολογήστε τον τηλεφωνικό αριθμό, περιλαμβάνοντας και τον υπεραστικό κωδικό. Για μετάβαση προς τα πίσω/αλλαγή πιέστε .
2. Πιέστε το επιθυμητό πλήκτρο με ένα πάτημα **A-D** έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .
3. Πιέστε  για κλήση ή  για τερματισμό.

Αποθήκευση αριθμών ταχείας κλήσης

Το τηλέφωνο έχει τη δυνατότητα να αποθηκεύσει μέχρι 50 αριθμούς ταχείας κλήσης.

1. Πληκτρολογήστε τον τηλεφωνικό αριθμό, περιλαμβάνοντας και τον υπεραστικό κωδικό. Για μετάβαση προς τα πίσω/αλλαγή πιέστε .
2. Πιέστε  και μετακινηθείτε στην επιθυμητή καταχώριση χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα /.
3. Πιέστε  για κλήση ή  για τερματισμό.

Σημείωση!

Οι αποθηκευμένοι αριθμοί δεν είναι δυνατό να διαγραφούν. Εάν χρειάζεται να αλλάξετε έναν αριθμό, απλά αποθηκεύστε το νέο αριθμό στη θέση του παλαιού. Για την αποθήκευση ενός διεθνούς αριθμού, πιάστε δύο φορές ✖ για το διεθνές πρόθεμα (το σύμβολο + αντικαθιστά το πρόθεμα) και εισάγετε τον κωδικό χώρας και τον υπεραστικό κωδικό (ενδεχομένως χωρίς το αρχικό μηδέν) και στη συνέχεια τον τηλεφωνικό αριθμό. Αν στον τηλεφωνικό αριθμό απαιτείται μία παύση (περίπου 3 δευτερόλεπτα) πιάστε τρεις φορές ✖ έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη **p**.

Αν θέλετε να αποθηκεύσετε έναν αριθμό που μπορεί να καλεί αριθμούς μετά την απάντηση της κλήσης, αποθηκεύστε τον αριθμό με ένα **w** μπροστά στους αριθμούς που επιθυμείτε να στείλετε. Πιάστε τέσσερις φορές ✖ έως ότου εμφανιστεί η ένδειξη **w**. Κατά την πραγματοποίηση της κλήσης, το τηλέφωνο θα εισάγει όλους τους αριθμούς πριν από το **w**. Περιμένετε απάντηση και στη συνέχεια πιάστε ≡ για να σταλούν οι αριθμοί μετά το **w**.

Ρύθμιση ήχου κλήσης

Για να επιλέξετε ένα από τα 9 διαφορετικά σήματα κουδουνισμού, ενεργήστε ως εξής:

1. Πιέστε  για να εμφανιστούν οι αριθμοί με ένα πάτημα.
2. Πιέστε  για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να εμφανιστούν τα σήματα κουδουνισμού.
3. Μετακινηθείτε στα σήματα κουδουνισμού με τα πλήκτρα /.
4. Όταν επιλέξετε το επιθυμητό σήμα κουδουνισμού, πιέστε .
5. Πιέστε  για τερματισμό.

Στη λειτουργία αναμονής, η ισχύς του σήματος κουδουνισμού ρυθμίζεται πιέζοντας  ή  για περίπου 2 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια πιέζοντας  ή .

Λειτουργία δόνησης

Πιέστε  για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία δόνησης με ή χωρίς σήμα κουδουνισμού. Για μετακίνηση στις διάφορες λειτουργίες, πιέστε επανειλημμένως κρατώντας πατημένο το πλήκτρο.



Σήμα κουδουνισμού



Μόνο δόνηση



Σήμα κουδουνισμού και δόνηση

Ωρα/ημερομηνία

1. Πιέστε  για να εμφανιστούν οι αριθμοί με ένα πάτημα.
2. Πιέστε  για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να εμφανιστούν τα σήματα κουδουνισμού.
3. Πιέστε  για περίπου 2 δευτερόλεπτα).
4. Πιέστε  για την εισαγωγή της ώρας (ΩΩ:ΛΛ). Πιέστε  για αποθήκευση.
5. Μετακινηθείτε στην ημερομηνία με τα πλήκτρα ▼/▲. Πιέστε  και εισάγετε την ημερομηνία (ΕΕΕΕ.ΜΜ.ΗΗ). Πιέστε  για αποθήκευση.
6. Πιέστε  για τερματισμό.

Εγκατάσταση

Πριν από την αφαίρεση του καλύμματος της μπαταρίας να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι το τηλέφωνο είναι απενεργοποιημένο.

Φόρτιση

Συνδέστε τον αντάπτορα ισχύος στην επιτοίχια υποδοχή και στην υποδοχή του τηλεφώνου. Την πρώτη φορά, φορτίστε το τηλέφωνο για 24 ώρες.

Μπαταρία

Επειδή οι μπαταρίες έχουν καθορισμένη διάρκεια ζωής, αν το τηλέφωνο χρησιμοποιείται τακτικά είναι αρκετά συνηθισμένο ο χρόνος κλήσης και ο χρόνος αναμονής να μειώνεται σε κάποιο βαθμό σε σύγκριση με τις προδιαγραφές της συσκευής. Οι μπαταρίες που είναι πλήρως φορτισμένες (5 ώρες φόρτισης) διαρκούν περίπου 160 ώρες στη λειτουργία αναμονής ή για περίπου 140 λεπτά χρόνου κλήσης. Αυτές οι ώρες λειτουργίας ισχύουν σε κανονική θερμοκρασία δωματίου. Πλήρης χωρητικότητα μπαταριών επιτυγχάνεται μόνο αν οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί 4-5 φορές. Το τηλέφωνο έχει έναν αυτόματο μηχανισμό φόρτισης που αποτρέπει την υπερφόρτιση των μπαταριών ή την πρόκληση ζημιάς από παρατεταμένη φόρτιση.

Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, εμφανίζεται το σύμβολο  και ακούγεται ένα προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.

Προειδοποίηση!

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες, φορτιστή και αξεσουάρ που είναι εγκεκριμένα για τη χρήση του συγκεκριμένου μοντέλου. Σε περίπτωση σύνδεσης άλλων αξεσουάρ είναι δυνατό να ακυρωθεί η έγκριση και η εγγύηση για τον συγκεκριμένο τύπο τηλεφώνου. Επιπλέον, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Σε περίπτωση σύνδεσής του σε θύρα USB ή υπολογιστή είναι δυνατό να προκληθεί βλάβη στο τηλέφωνο ή στον υπολογιστή.

Κάλυμμα μπαταρίας

Για να αφαιρεθεί το κάλυμμα του τηλεφώνου στο πίσω μέρος του τηλεφώνου, πιέστε προσεκτικά στη ραβδωτή επιφάνεια και ωθήστε το κάλυμμα προς τα κάτω. Για την επανατοποθέτησή του, ωθήστε το κάλυμμα από κάτω προς τα επάνω κατά μήκος του τηλεφώνου.

Τοποθέτηση/αφαίρεση μπαταρίας

Τοποθετήστε την μπαταρία με τις επαφές στραμμένες προς τα επάνω. Τοποθετήστε το επάνω μέρος της μπαταρίας στις υποδοχές που υπάρχουν στο τηλέφωνο. Στη συνέχεια πιέστε προσεκτικά στο κάτω μέρος της μπαταρίας έως ότου ασφαλίσει στη θέση της. Για την αφαίρεση της μπαταρίας, πιέστε προσεκτικά και ανασηκώστε το κάτω μέρος της μπαταρίας στην δακτυλοειδή εγκοπή.

Τοποθέτηση/αφαίρεση κάρτας SIM

Η υποδοχή της κάρτας SIM βρίσκεται κάτω από το κάλυμμα της μπαταρίας, πίσω από την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι οι χρυσαφί επαφές της κάρτας SIM είναι στραμμένες προς τα μέσα και ότι η κομμένη γωνία είναι σωστά τοποθετημένη (προς τα επάνω). Η κάρτα SIM και οι επαφές της καταστρέφονται εύκολα αν γρατσουνιστούν ή λυγίσουν, για το λόγο αυτό δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν κρατάτε, τοποθετείτε ή αφαιρείτε την κάρτα. Αν η κάρτα SIM δεν υπάρχει ή τοποθετηθεί εσφαλμένα, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο .

Οθόνη

Ένδειξη Κατάσταση



Φόρτιση σε εξέλιξη



Η φόρτιση ολοκληρώθηκε



Ισχύς σήματος

L1 Γραμμή 1 (ορισμένοι πάροχοι έχουν 2 γραμμές)



Ένδειξη μπαταρίας



Κλείδωμα πλήκτρων ενεργοποιημένο.



Αναπάντητη κλήση.



Περιορισμένη σύνδεση με άλλο δίκτυο



Ακουστικά συνδεδεμένα



Δεν υπάρχει κάρτα SIM



Σφάλμα κάρτας SIM



Ένδειξη σφάλματος



Ένδειξη έντασης ήχου

Χωρίς φωτισμό

Απενεργοποιημένο

Φροντίδα και συντήρηση

Η συσκευή σας είναι ένα τεχνικά προηγμένο προϊόν και θα πρέπει να τη χειρίζεστε με τη μεγαλύτερη δυνατή προσοχή. Ακολουθώντας τις παρακάτω υποδείξεις, είναι δυνατό να διασφαλιστεί ότι η εγγύηση καλύπτει οποιαδήποτε ζημιά.

- Προστατεύστε τη συσκευή από την υγρασία. Η βροχή, το χιόνι, η υγρασία και παντός τύπου υγρά ίσως περιέχουν ουσίες που ενδεχομένως διαβρώνουν τα ηλεκτρονικά κυκλώματα. Αν η συσκευή βραχεί, θα πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία και να αφήσετε τη συσκευή να στεγνώσει εντελώς πριν από την επανατοποθέτησή της.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να φυλάσσεται σε σκονισμένους, ακάθαρτους χώρους. Τα κινητά τμήματα της συσκευής και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα είναι δυνατό να υποστούν ζημιά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να φυλάσσεται σε θερμούς χώρους. Οι υψηλές θερμοκρασίες ενδεχομένως μειώνουν τη διάρκεια ζωής του ηλεκτρονικού εξοπλισμού, καταστρέφουν τις μπαταρίες και παραμορφώνουν ή λειώνουν ορισμένα πλαστικά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να φυλάσσεται σε ψυχρούς χώρους. Όταν η συσκευή αποκτά την κανονική θερμοκρασία είναι δυνατό να σχηματιστεί συμπύκνωση στο εσωτερικό μέρος προκαλώντας ενδεχομένως ζημιά στα ηλεκτρονικά κυκλώματα.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη συσκευή με τρόπο διαφορετικό από τον ενδεικνυόμενο.

- Να αποφεύγεται η πτώση της συσκευής. Να αποφεύγονται τα χτυπήματα ή τα τινάγματα. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης τα κυκλώματα και τα μηχανικά στοιχεία ακριβείας είναι δυνατό να σπάσουν.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής μη χρησιμοποιείτε ισχυρές χημικές ουσίες.
- Ο φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους.

Οι παραπάνω υποδείξεις ισχύουν για τη συσκευή, την μπαταρία, το φορτιστή ή άλλα αξεσουάρ. Αν το τηλέφωνο δεν λειτουργεί κανονικά παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για σέρβις. Μην ξεχάσετε να προσκομίσετε την απόδειξη ή ένα αντίγραφο του τιμολογίου αγοράς.

Πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας

Η συσκευή και τα αξεσουάρ είναι δυνατό να περιλαμβάνουν μικρά τμήματα. Μην αφήνετε τα μικρά παιδιά να έχουν πρόσβαση σ' αυτά.

Περιβάλλον λειτουργίας

Ακολουθείτε οποιαδήποτε ειδική οδηγία που ενδεχομένως ισχύει όπου κι αν βρίσκεστε και απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή όπου η χρήση της είναι απαγορευμένη ή μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές ή κίνδυνο. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στην κανονική θέση χρήσης. Η συγκεκριμένη συσκευή συμμορφώνεται με τις οδηγίες σχετικά με την ακτινοβολία όταν χρησιμοποιείται στην κανονική θέση στο αυτί σας ή όταν βρίσκεται τουλάχιστον 2,2 εκατ. (7/8 ίντσες) από το σώμα σας. Αν η συσκευή μεταφέρεται σε θήκη, θήκη ζώνης ή άλλη θήκη κοντά στο σώμα σας, αυτές δεν πρέπει να περιέχουν μέταλλα και το προϊόν θα πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση από το σώμα σας όπως προσδιορίζεται παραπάνω. Βεβαιωθείτε ότι οι παραπάνω οδηγίες σχετικά με την απόσταση ακολουθούνται έως ότου ολοκληρωθεί η μεταφορά. Ορισμένα στοιχεία της συσκευής είναι μαγνητικά. Η συσκευή μπορεί να έλξει μεταλλικά αντικείμενα. Μην αφήνετε πιστωτικές κάρτες ή άλλα μαγνητικά μέσα κοντά στη συσκευή, επειδή οι πληροφορίες που περιέχουν είναι δυνατό να διαγραφούν.

Ιατρικές συσκευές

Η χρήση συσκευών που μεταδίδουν ραδιοσήματα, π.χ. κινητά τηλέφωνα, είναι δυνατό να προκαλέσει παρεμβολές σε ανεπαρκώς προστατευμένες ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε ένα ιατρό ή τον κατασκευαστή της συσκευής για να εξακριβωθεί αν διαθέτει την κατάλληλη προστασία από εξωτερικά ραδιοσήματα ή αν έχετε κάποιες ερωτήσεις. Αν σε χώρους υγειονομικής περίθαλψης υπάρχουν ανηρτημένες ειδοποιήσεις σχετικά με την απενεργοποίηση της συσκευής θα πρέπει να συμμορφώνεστε. Στα νοσοκομεία και στους χώρους υγειονομικής περίθαλψης ορισμένες φορές χρησιμοποιείται εξοπλισμός που ενδεχομένως είναι ευαίσθητος σε εξωτερικά ραδιοσήματα.

Βηματοδότης

Οι κατασκευαστές βηματοδοτών συνιστούν μία απόσταση τουλάχιστον 15 εκατ (6 ίντσες) μεταξύ κινητού τηλεφώνου και βηματοδότη προκειμένου να αποφεύγεται ο κίνδυνος παρεμβολών στον βηματοδότη. Οι εν λόγω υποδείξεις διατυπώνονται σύμφωνα με την ανεξάρτητη έρευνα και το πρόγραμμα Έρευνας Ασύρματης Τεχνολογίας (Wireless Technology Research). Τα άτομα με βηματοδότη θα πρέπει:

- Πάντοτε να διατηρούν τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 15 εκατ. από το βηματοδότη.
- Να μην τοποθετούν τη συσκευή σε επιστήθια τσέπη.
- Να κρατούν τη συσκευή πάνω στο αυτί στην αντίθετη πλευρά του βηματοδότη ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος παρεμβολών.

Αν υποψιάζεστε ότι υπάρχει κίνδυνος παρεμβολών, απενεργοποιήστε τη συσκευή και μετακινήστε την πιο μακριά.

Ακουστικά βαρηκοΐας

Ορισμένες ψηφιακές ασύρματες συσκευές είναι δυνατό να προκαλέσουν παρεμβολές σε ορισμένα ακουστικά βαρηκοΐας. Με τη χρήση του Doro HearPlus eh346m EarHook αυτό είναι δυνατό να εξαλειφθεί για ακουστικά βαρηκοΐας με θέση 'Τ'. Σε περίπτωση τυχόν άλλων παρεμβολών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πάροχό σας.

Οχήματα

Τα ραδιοσήματα είναι δυνατό να επηρεάσουν τα ηλεκτρονικά συστήματα των αυτοκίνητων οχημάτων [π.χ. σύστημα ηλεκτρονικής έγχυσης καυσίμου, αντισπλοκαρίσματος τροχών ABS, αυτόματο σύστημα σταθεροποίησης ταχύτητας (automatic cruise control), σύστημα αερόσακου] που έχουν εγκατασταθεί εσφαλμένα ή δε διαθέτουν επαρκή προστασία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το όχημά σας ή οποιονδήποτε συμπληρωματικό εξοπλισμό, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του.

Δεν πρέπει να φυλάσσονται ή να μεταφέρονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή εκρηκτικά μαζί με τη συσκευή ή τα αξεσουάρ της. Για οχήματα που είναι εξοπλισμένα με αερόσακους: Θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι οι αερόσακοι γεμίζουν με αέρα με αρκετή δύναμη. Μην τοποθετείτε αντικείμενα, καθώς και σταθερές ή φορητές ραδιοσυσκευές στο χώρο πάνω από τον αερόσακο ή στο χώρο όπου ενδεχομένως εκτείνεται. Αν η συσκευή τοποθετηθεί εσφαλμένα, είναι δυνατό να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί όταν ο αερόσακος γεμίσει με αέρα.

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής κατά τις

αεροπορικές πτήσεις. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από την επιβίβασή σας στο αεροπλάνο. Η χρήση συσκευών ασύρματης τηλεπικοινωνίας ενέχει κινδύνους για την εναέρια ασφάλεια και προκαλούν παρεμβολές στα συστήματα τηλεπικοινωνίας. Επίσης είναι δυνατό να θεωρηθεί αδίκημα.

Χώροι με κίνδυνο έκρηξης

Απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή όταν βρίσκεστε σε κάποια περιοχή όπου υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί έκρηξη, ακολουθώντας τις σχετικές ενδείξεις και οδηγίες. Κίνδυνος έκρηξης υφίσταται σε μέρη που περιλαμβάνουν χώρους όπου κατά κανόνα σας ζητείται να σβήσετε τον κινητήρα του αυτοκινήτου σας. Σε έναν τέτοιο χώρο, οι σπινθήρες είναι δυνατό να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά επιφέροντας τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο. Απενεργοποιείτε τη συσκευή σε πρατήρια καυσίμων π.χ. κοντά στις αντλίες καυσίμου και σε σταθμούς αυτοκινήτων. Τηρείτε τους ισχύοντες περιοριστικούς κανονισμούς σχετικά με τη χρήση ραδιοσυσκευών κοντά σε χώρους όπου αποθηκεύονται και πωλούνται καύσιμα, σε εργοστάσια χημικών προϊόντων και σε περιοχές όπου πραγματοποιούνται εκρήξεις. Οι περιοχές που ενέχουν κίνδυνο έκρηξης είναι συνήθως, αλλά όχι πάντοτε, επισημασμένες. Το ίδιο επίσης ισχύει και για χώρους κάτω από το κατάστρωμα πλοίων, κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση χημικών ουσιών, οχήματα που χρησιμοποιούν υγρό καύσιμο (όπως προπάνιο ή βουτάνιο) και περιοχές όπου ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια όπως κόκκοι, σκόνη ή μεταλλική σκόνη.

Επείγουσες κλήσεις

Σημαντικό! Τα κινητά τηλέφωνα όπως η συγκεκριμένη συσκευή, χρησιμοποιούν ραδιοσήματα, δίκτυα κινητής τηλεφωνίας, επίγεια δίκτυα και λειτουργίες προγραμματιζόμενες από τον χρήστη. Αυτό σημαίνει ότι η σύνδεση δε διασφαλίζεται σε όλες τις περιστάσεις. Επομένως δεν πρέπει ποτέ να στηρίζετε αποκλειστικά στη χρήση ενός κινητού τηλεφώνου για πολύ σημαντικές κλήσεις όπως επείγουσες ιατρικές ανάγκες.

Συνδρομή

Να ληφθεί υπόψη ότι ορισμένοι λογαριασμοί τύπου Pay As You Go (χρέωση με βάση το χρόνο χρήσης) ενημερώνουν τον χρήστη μόνο κατά την ανανέωση του λογαριασμού μέσω SMS. Επειδή το συγκεκριμένο τηλέφωνο δε διαθέτει λειτουργία SMS, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάποιος άλλος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι ο λογαριασμός είναι σε λειτουργία.

Ρυθμός ειδικής απορρόφησης (SAR)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διεθνείς απαιτήσεις ασφαλείας για την έκθεση σε ραδιοκύματα. Η τιμή SAR για το συγκεκριμένο τηλέφωνο είναι 0.3 W/kg (GSM 900MHz), 0.2 W/kg (DCS 1800MHz) (ανά 10 g βιολογικού ιστού). Το μέγ. όριο κατά WHO είναι 2W/kg (ανά 10g βιολογικού ιστού).

Δήλωση συμμόρφωσης

Η εταιρία Doro δηλώνει ότι το προϊόν HandleEasy 326GSM συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλους σχετικούς κανονισμούς που περιλαμβάνονται στις Οδηγίες 1999/5/EE και 2002/95/EE.

Αντίγραφο της δήλωσης του κατασκευαστή είναι

διαθέσιμο στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.doro.com/dofc

Προδιαγραφές

Δίκτυο: GSM 900/DCS1800 Dual Band

Μέγεθος: 135mm x 58.5mm x 16mm

Βάρος: 111g (με μπαταρία)

Μπαταρία λιθίου 700 mAh

Εγγύηση

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αν παρουσιαστούν προβλήματα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Για οποιαδήποτε επισκευή ή τεχνική υποστήριξη κατά την περίοδο της εγγύησης, είναι απαραίτητη η απόδειξη αγοράς.

Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για βλάβες που προκαλούνται από ατύχημα ή παρόμοιο συμβάν ή ζημιά, εισροή υγρού, αμέλεια, αντικανονική χρήση ή οποιεσδήποτε άλλες συγκυρίες εκ μέρους του αγοραστή.

German
Italian
Dutch
Spanish
Czech
Greek

Version 1.1

www.doro.com

